



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/AC.26/1999/23  
10 December 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

ДОКЛАД И РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ УПОЛНОМОЧЕННЫХ В ОТНОШЕНИИ  
ПЕРВОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ "F2"

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение . . . . .	1 - 3	7
ЧАСТЬ I		
А. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОЦЕССЕ РАССМОТРЕНИЯ ПРЕТЕНЗИЙ	4 - 6	9
В. ОБЩЕЕ ОСНОВАНИЕ ДЛЯ ПРЕТЕНЗИЙ . . . . .	7 - 12	10
1. Наплыв эвакуированных в Иорданию в 1990 и 1991 годах . . . . .	7 - 9	10
2. Массовое возвращение репатриантов в Иорданию в 1990 и 1991 годах . . . . .	10 - 12	11
С. ПРАВОВАЯ ОСНОВА . . . . .	13 - 38	12
1. Функции Комиссии . . . . .	13 - 16	12
2. Применимое право . . . . .	17	12
3. Ответственность Ирака . . . . .	18	12
4. Требование о наличии прямой следственной связи . . . . .	19 - 20	13
5. Определение места потерь . . . . .	21 - 26	13
6. Уменьшение потерь . . . . .	27	14
7. Принципы компенсирруемости . . . . .	28 - 38	15
а) Чрезвычайная гуманитарная помощь эвакуированным . . . . .	29 - 31	15
б) Гуманитарная помощь репатриантам . . . . .	32 - 37	15
с) Оказывающие влияние действия или решения .	38	16
Д. ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ ДОКАЗАТЕЛЬСТВ . . . . .	39 - 42	17
Е. ПРОВЕРКА И СТОИМОСТНАЯ ОЦЕНКА . . . . .	43 - 54	17
1. Общие руководящие требования к доказательствам . .	43 - 46	17
2. Проверка и стоимостная оценка претензий в отношении чрезвычайной гуманитарной помощи, оказанной эвакуированным . . . . .	47 - 54	18

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Ф. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ . . . . .	55 - 64	20
1. Обменный курс . . . . .	55 - 60	20
2. Проценты . . . . .	61 - 62	21
3. Категории расходов . . . . .	63 - 64	22
ЧАСТЬ II		
А. МИНИСТЕРСТВО СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ . . . . .	65 - 76	23
1. Выплаты или помощь другим лицам . . . . .	66 - 69	23
2. Недвижимость . . . . .	70 - 72	24
3. Расходы на общественно значимые услуги . . . . .	73 - 75	25
4. Резюме рекомендаций . . . . .	76	25
В. МИНИСТЕРСТВО СНАБЖЕНИЯ . . . . .	77 - 98	26
1. Контракт . . . . .	78 - 83	26
2. Недвижимость . . . . .	84 - 86	27
3. Прочая материальная собственность . . . . .	87 - 89	27
4. Выплаты или помощь другим лицам . . . . .	90 - 97	28
5. Резюме рекомендаций . . . . .	98	29
С. ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ОБЩЕСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ . . . . .	99 - 112	30
1. Выплаты или помощь другим лицам . . . . .	100 - 105	30
2. Недвижимость . . . . .	106 - 108	32
3. Расходы на общественно значимые услуги . . . . .	109 - 111	32
4. Резюме рекомендаций . . . . .	112	33
Д. ВООРУЖЕННЫЕ СИЛЫ . . . . .	113 - 183	34
1. Контракт . . . . .	114 - 136	34
2. Коммерческие сделки или деловая практика . . . . .	137 - 142	38
3. Прочее материальное имущество . . . . .	143 - 147	40

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
4. Выплата или помощь другим лицам . . . . .	148 - 157	40
5. Расходы на общественно значимые услуги . . . . .	158 - 161	43
6. Прочие расходы . . . . .	162 - 182	44
7. Резюме рекомендаций . . . . .	183	48
<b>Е. МИНИСТЕРСТВО ТУРИЗМА И ПАМЯТНИКОВ ДРЕВНОСТИ</b>	184 - 194	49
1. Коммерческие сделки или деловая практика . . . . .	185 - 193	49
2. Резюме рекомендаций . . . . .	194	50
<b>Ф. УПРАВЛЕНИЕ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ . . . . .</b>	195 - 213	51
1. Недвижимость . . . . .	196 - 200	51
2. Выплаты или помощь другим лицам . . . . .	201 - 203	52
3. Прочее . . . . .	204 - 212	52
4. Резюме рекомендаций . . . . .	213	54
<b>Г. ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПО ЧРЕЗВЫЧАЙНЫМ СИТУАЦИЯМ</b>	214 - 228	55
1. Недвижимость . . . . .	215 - 217	55
2. Прочая материальная собственность . . . . .	218 - 220	55
3. Расходы на общественно значимые услуги . . . . .	221 - 227	56
4. Резюме рекомендаций . . . . .	228	58
<b>Н. УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОСНАБЖЕНИЯ . . . . .</b>	229 - 235	59
1. Расходы на общественно значимые услуги . . . . .	230 - 234	59
2. Резюме рекомендации . . . . .	235	60
<b>І. МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ . . . . .</b>	236 - 247	61
1. Расходы на общественно значимые услуги . . . . .	237 - 246	61
2. Резюме рекомендации . . . . .	247	62

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Ж. МИНИСТЕРСТВО ЭНЕРГЕТИКИ И МИНЕРАЛЬНЫХ РЕСУРСОВ . . . . .	248 - 266	63
1. Контракт . . . . .	249 - 251	63
2. Прочая материальная собственность . . . . .	252- 254	63
3. Расходы на общественно значимые услуги . . . . .	255 - 259	64
4. Прочее . . . . .	260 - 265	65
5. Резюме рекомендаций . . . . .	266	66
К. МИНИСТЕРСТВО ФИНАНСОВ . . . . .	267 - 279	67
1. Выплаты или помощь другим лицам . . . . .	268 - 270	67
2. Прочее . . . . .	271 - 278	67
3. Резюме рекомендаций . . . . .	279	69
Л. МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ . . . . .	280 - 289	70
1. Выплаты или помощь другим лицам . . . . .	281 - 285	70
2. Расходы на общественно значимые услуги . . . . .	286 - 288	71
3. Резюме рекомендаций . . . . .	289	71
М. МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ . . . . .	290 - 303	72
1. Недвижимость . . . . .	291 - 294	72
2. Расходы на общественно значимые услуги . . . . .	295 - 302	73
3. Резюме рекомендаций . . . . .	303	74
Н. МИНИСТЕРСТВО ВНУТРЕННИХ ДЕЛ . . . . .	304 - 310	75
1. Выплаты или помощь другим лицам . . . . .	305 - 309	75
2. Резюме рекомендации . . . . .	310	76
О. МИНИСТЕРСТВО ТРУДА . . . . .	311 - 316	77
1. Прочее . . . . .	312 - 315	77
2. Резюме рекомендации . . . . .	316	78

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
P. МИНИСТЕРСТВО ПЛАНИРОВАНИЯ . . . . .	317 - 326	79
1. Расходы на общественно значимые услуги . . . . .	318 - 325	79
2. Резюме рекомендации . . . . .	326	80
Q. МИНИСТЕРСТВО ОБЩЕСТВЕННЫХ РАБОТ И ЖИЛИЩНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА . . . . .	327 - 334	81
1. Контракт . . . . .	328 - 330	81
2. Расходы на общественно значимые услуги . . . . .	331 - 333	81
3. Резюме рекомендаций . . . . .	334	82
R. МУНИЦИПАЛИТЕТ БОЛЬШОГО АММАНА . . . . .	335 - 339	83
1. Расходы на общественно значимые услуги . . . . .	336 - 338	83
2. Резюме рекомендации . . . . .	339	83
S. УПРАВЛЕНИЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ . . . . .	340 - 352	84
1. Расходы на общественно значимые услуги . . . . .	341 - 348	84
2. Прочее . . . . .	349 - 351	85
3. Резюме рекомендаций . . . . .	352	86
T. УПРАВЛЕНИЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ . . . . .	353 - 368	87
1. Контракт . . . . .	354 - 358	87
2. Приносящая доход собственность . . . . .	359 - 367	88
3. Резюме рекомендаций . . . . .	368	89
ЧАСТЬ III		
A. РЕЗЮМЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ . . . . .	369	90

ПЕРЕЧЕНЬ ТАБЛИЦ

1. Сводная информация о размере претензий первой партии категории "F2" . . . . .	3	8
2. Сводная информация о рекомендуемых суммах по претензиям первой партии категории "F2" . . . . .	369	90

### Введение

1. Совет управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций ("Комиссия") назначил в нынешний состав Группы уполномоченных ("Группа") гг. Франсиско Оррего Вилуэ (Председатель), Ханса ван Хутта и Цзэня Шека Вуна 1/ для рассмотрения некоторых претензий правительств категории "F" ("претензии категории 'F2'") на основании соответствующих резолюций Совета Безопасности, решений Совета управляющих и Временного регламента урегулирования претензий ("Регламент") 2/.
2. В настоящем первом докладе, подготовленном в соответствии со статьей 38 е) Регламента, Группа представляет Совету управляющих свои рекомендации в отношении 20 претензий ("претензии"), представленных министерствами или другими правительственными органами Иорданского Хашимитского Королевства (коллективно, "заявители"), которые претендуют на компенсацию в общей сложности 6 602 363 972 долл. США плюс проценты в размере еще 1 538 118 771 долл. США за убытки, ущерб или вред якобы причиненные им в результате вторжения Ирака в Кувейт 2 августа 1990 года и оккупации им Кувейта.
3. В таблице 1 ниже перечислены заявители, а также общий размер компенсации, на которую они претендуют 3/. Претензии, выраженные не в долл. США, а в других валютах, были конвертированы, исключительно в целях сопоставимости, в доллары США по среднему обменному курсу за август 1990 года, опубликованному в United Nations Monthly Bulletin of Statistics ("Ежемесячный статистический бюллетень Организации Объединенных Наций") 4/.

Таблица 1. Сводная информация о размере претензий первой партии категории "F2"

Министерство или орган		Основная сумма претензии (в заявленной валюте)	Эквивалент в долл. США		Претензии по процентам (в заявленной валюте)	Эквивалент в долл. США	Общая сумма претензий (в долл. США)
Министерство социального развития	JD	8 683 432	13 196 705	JD	160 780	244 347	13 441 052
Министерство снабжения	JD	46 094 591	70 052 570	JD	10 193 759	15 492 035	85 554 605
Главное управление общественной безопасности	JD	57 590 275	87 523 214	JD	16 259 963	24 711 190	112 234 404
Вооруженные силы	JD	638 233 435	969 959 628	JD	217 946 948	331 226 365	1 301 185 993
Министерство туризма и памятников древности	JD	3 033 893	4 610 780	JD	811 187	1 232 807	5 843 587
Управление гражданской авиации	JD	12 101 711	18 391 658	JD	3 161 435	4 804 612	23 196 271
Главное управление по чрезвычайным ситуациям	JD	4 081 202	6 202 435	JD	1 326 120	2 015 380	8 217 815
Управление электроснабжения	US\$	155 800 000	155 800 000	US\$	20 655 000	20 655 000	176 455 000
Министерство просвещения	JD	120 379 300	182 947 264	JD	37 657 532	57 230 292	
	US\$	73 000 000	73 000 000				313 177 556
Министерство энергетики и минеральных ресурсов	US\$	399 285 944	399 285 944	US\$	106 994 268	106 994 268	506 280 212
Министерство финансов	JD	332 985 451	506 056 916	JD	84 241 755	128 026 983	
	US\$	3 009 248 197	3 009 248 197	US\$	590 601 813	590 601 813	
	DM	356 478	228 219	DM	89 119	57 054	
	Yen	4 641 956 598	32 182 173	Yen	672 846 052	4 664 767	
	CHF	98 520	76 254	CHF	33 496	25 926	4 271 168 303
Министерство здравоохранения	JD	261 000	396 657	JD	53 500 275	81 307 409	192 267 917
	US\$	110 563 852	110 563 852		10 091 425		
Министерство высшего образования	JD	66 585 139	101 193 220	JD	19 178 395	15 336 512	116 529 733
Министерство внутренних дел	JD	47 125 647	71 619 524	JD	114 750	29 146 497	100 766 021
Министерство труда	JD	450 000	683 891	JD	46 787 903	174 392	858 283
Министерство планирования	JD	174 288 000	264 875 380	JD	4 435 261	71 106 236	335 981 616
Министерство общественных работ и жилищного строительства	JD	67 774 812	103 001 234	JD	9 625 320	6 740 518	109 741 752
Муниципалитет Большого Аммана	JD	56 619 557	86 047 959	JD	20 404 459	14 628 146	100 676 105
Управление водоснабжения	JD	219 362 955	333 378 351	JD	451 655	31 009 816	364 388 167
Управление природных ресурсов	JD	1 212 001	1 841 947	JD	536 348 922	686 406	2 528 353
Всего	JD	1 856 862 401	2 821 979 334	JD	718 251 081	815 119 942	3 637 099 276
	US\$	3 747 897 993	3 747 897 993	US\$	89 119	718 251 081	4 466 149 074
	DM	356 478	228 219	DM	672 846 052	57 054	285 273
	Yen	4 641 956 598	32 182 173	Yen	4 664 767	4 664 767	36 846 940
	CHF	98 520	76 254	CHF	33 496	25 926	102 180
Общий итог			6 602 363 972			1 538 118 771	8 140 482 743

\* Используются следующие условные обозначения валют: немецкая марка ("DM"); японская иена ("yen"); иорданский динар ("JD"); швейцарский франк ("CHF"); и доллары США ("US\$").



## ЧАСТЬ I

## А. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОЦЕССЕ РАССМОТРЕНИЯ ПРЕТЕНЗИЙ

4. В соответствии со статьей 16 Регламента Исполнительный секретарь Комиссии в докладах № 16, 20, 23 и 24 соответственно от 21 июля 1996 года, 16 июля 1997 года, 2 апреля 1998 года и 8 июля 1998 года доложил Совету управляющих о существенных вопросах права и фактических обстоятельствах, вставших в связи с претензиями. Эти доклады были распространены среди всех правительств и международных организаций, подавших претензии в Комиссию и правительству Ирака. В соответствии с пунктом 3 статьи 16 ряд правительств, включая правительство Ирака, представили свою информацию и мнения по докладам.

5. В апреле 1998 года по итогам конкурса были отобраны эксперты-консультанты в областях бухгалтерского учета и оценки ущерба для оказания Группе помощи в рассмотрении и анализе претензий. После предварительного рассмотрения претензий каждому из заявителей в соответствии со статьей 34 Регламента в июне и июле 1998 года были направлены уведомления ("уведомления в соответствии со статьей 34") с просьбой представить дополнительную информацию и документацию для оказания Группе помощи в проверке и стоимостной оценке претензий. 23-26 июня 1998 года в Иордании побывала техническая миссия Комиссии для прояснения вопросов, указанных в уведомлениях в соответствии со статьей 34 и возникших в ходе рассмотрения претензий. Документация и информация, направленные в ответ на уведомления в соответствии со статьей 34, были получены в сентябре-октябре 1998 года. Вторая техническая миссия Комиссии посетила Иорданию 4-15 декабря 1998 года для проведения инспекции материальных активов и изучения документации, слишком объемной для отсылки в штаб-квартиру Комиссии в Женеву. В ходе посещения в декабре 1998 года были запрошены дополнительные документы и информация. Ответы заявителей на эти запросы были получены в январе и феврале 1999 года. В мае 1999 года была запрошена дополнительная информация и документация в связи с теми претензиями, которые касались оказания чрезвычайной гуманитарной помощи эвакуированным, как это изложено в пунктах 29-31. Ответы на этот запрос были получены в июле 1999 года. Все ответы на запросы о предоставлении информации и документации были рассмотрены Группой.

6. Претензии были переданы на рассмотрение Группы на ее первом заседании 21-23 сентября 1998 года. На том же заседании Группа издала процедурные постановления, в которых она квалифицировала каждую из этих претензий как "необычно крупную или сложную" по смыслу статьи 38 d) Регламента и предусмотрела завершить рассмотрение претензий и представить свои рекомендации Совету управляющих в течение 12 месяцев с 23 сентября 1998 года. Для рассмотрения и оценки претензий Группа регулярно проводила заседания в штаб-квартире Комиссии.

## в. ОБЩИЕ ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРЕТЕНЗИЙ

### 1. Наплыв эвакуированных в Иорданию в 1990 и 1991 годах

7. Заявители утверждают, что в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта примерно 865 000 лиц, не являющихся гражданами Иордании ("эвакуированные"), транзитом находились на территории Иорданского Хашимитского Королевства для того, чтобы возвратиться на родину 5/.

8. В условиях наплыва столь большого числа людей на свою территорию Иордания предоставила им чрезвычайную гуманитарную помощь, включая кров, продовольствие, услуги здравоохранения, обеспечение безопасности и транспорт. В ряде претензий испрашивается компенсация расходов на оказание такой чрезвычайной помощи эвакуированным.

9. В "Докладе и Рекомендациях Группы Уполномоченных в отношении первой партии претензий, касающихся отъезда из Ирака или Кувейта (претензии категории "А")" 6/ (Первый доклад по претензиям категории "А"), бегство эвакуированных описывалось следующим образом:

"По сообщениям, на начальных этапах исхода из Кувейта и Ирака пограничные страны применяли строгие меры контроля и процедуры, которые часто приводили к тому, что выезжавшим лицам приходилось ждать по несколько дней разрешения на въезд в страну или выезд из нее. Однако в сообщениях отмечается, что значительное число лиц и чрезвычайный характер ситуации весьма затрудняли применение пограничными органами обычных процедур въезда или выезда из страны ко всем лицам, прибывающим в соответствующие страны или выезжающим из таких стран, в частности, когда их количество достигало максимальных значений.

...

Достигнув первого пункта прибытия, многие граждане стран ОЭСР и Кувейта, а также более обеспеченная часть рабочих-эмигрантов из азиатских и арабских стран получили возможность выехать из Саудовской Аравии, Иордании и Ирака воздушным транспортом на свои собственные средства или средства, предоставленные правительством. Ввиду того, что спрос неожиданно превысил предложение, выезжавшим лицам часто приходилось ждать по несколько дней возможности выезда из страны. Однако значительное большинство выезжавших лиц располагало лишь незначительными средствами, а то и вовсе не имели никаких средств для того, чтобы вернуться на родину. Их потребности в продуктах питания, жилье, одежде и медицинском обслуживании удовлетворялись в лагерях для лиц, следующих транзитом, которые в этих целях были созданы правительствами принимающих стран, посольствами или консультантами и/или международными организациями, координирующими операции по оказанию помощи; ими же обеспечивалась перевозка по суше в места эвакуации воздушным, морским и сухопутным транспортом.

Основная деятельность по оказанию помощи и эвакуации концентрировалась в Иордании. Менее масштабные операции по оказанию помощи осуществлялись также в Турции, Сирии, Иране и Ираке. Возможно, половина из 865 000 граждан третьих стран, проследовавших транзитом через Иорданию, были граждане Египта; другая половина в основном состояла из экспатриантов из Индии, Бангладеш, Пакистана, Шри-Ланки, Филиппин и Судана".

2. Массовое возвращение репатриантов в Иорданию в 1990 и 1991 годах

10. Заявители утверждают также, что примерно 300 000 лиц с иорданскими паспортами, проживавших и работавших в Кувейте, Ираке или других государствах Персидского залива, вновь обосновались в Иордании по причине вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта 8/. (Хотя точное число репатриантов неизвестно, для целей сопоставления Группа отмечает, что в 1990 году численность населения Иордании, по оценкам, составляла от 3,2 до 4,26 млн. человек 9/.) Заявители именуют этих лиц "репатриантами" и утверждают, что многие из них проживали за пределами Иордании свыше 10 лет, причем основная часть молодежи родилась за рубежом 10/. По утверждениям заявителей, на оказание помощи и "размещение" этих лиц были израсходованы крупные суммы. Ряд претензий касаются оказания услуг, в том числе в области здравоохранения, социальной и полицейской помощи, обеспечения жильем, электро- и водоснабжения, канализации и образования.

11. Что касается этих лиц, в Первом докладе по претензиям категории "А" говорится следующее:

"Основная часть иорданцев/палестинцев выехала из Кувейта и Ирака в первые два месяца с начала кризиса. Большинство из тех, кто покинул Кувейт с первой волной выехавших, получило лишь минимальную помощь из внешних источников. Лица, выезжавшие позже, уже могли воспользоваться наземным транспортом, предоставленным МОМ... Примерно 20% иорданской/палестинской общины, согласно сообщениям, в момент вторжения находились за пределами Кувейта и Ирака. К октябрю 1990 года в Кувейте и Ираке еще находилось около 317 000 иорданцев и палестинцев. За первой волной палестинцев и иорданцев, выезжавших из Кувейта, последовала вторая волна, которая приходится на период после марта 1991 года. Согласно сообщениям, правительство Иордании оказало им помощь на переезд" 11/.

12. Очевидно, что не все они выехали из Ирака или Кувейта или решили не возвращаться в Ирак или Кувейт в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года, являющийся утвержденным соответствующим периодом, в соответствии с пунктом 34 b) решения 7 Совета управляющих 12/. В то же время Группа убеждена в том, что так поступило большинство из них. Для целей настоящего доклада Группа будет называть репатриантами тех иорданцев и палестинцев, которые выехали из Ирака или Кувейта или решили не возвращаться в Ирак или Кувейт в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года и которые осели в Иордании.

## С. ПРАВОВАЯ ОСНОВА

### 1. Функции Комиссии

13. В докладе Совету Безопасности от 2 мая 1991 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций описал функции Комиссии следующим образом:

"Комиссия не является судом или арбитражем, перед которым предстают стороны; это политический орган, который главным образом изучает претензии в плане установления фактов, проверяет их обоснованность, оценивает ущерб и состояние выплат и регулирует спорные претензии" 13/.

14. При оценке, проверке обоснованности, определении размера и принятии решения в отношении претензий, представляемых в настоящем докладе, Группа применяла соответствующие устоявшиеся юридические принципы и принципы стоимостной оценки.

15. В отношении нынешних претензий перед Группой были поставлены три задачи. Во-первых, Группа должна установить, подпадают ли различные категории заявленных потерь под юрисдикцию Комиссии. Во-вторых, она должна проверить, действительно ли были понесены заявленные потери, которые в принципе подлежат компенсации. В-третьих, она должна определить размер потерь, которые подлежат компенсации и действительно имели место.

16. При выполнении этих задач Группа внимательно изучала также дополнительную информацию и мнения, представленные Ираком и другими правительствами в ответ на доклады Исполнительного секретаря, распространенные в соответствии со статьей 16 Регламента.

### 2. Применимое право

17. В статье 31 Регламента говорится следующее:

"При рассмотрении претензий уполномоченные будут применять резолюцию 687 (1991) Совета Безопасности и другие соответствующие резолюции Совета Безопасности, критерии, установленные Советом управляющих в отношении конкретных категорий претензий, и любые решения, принятые в этой связи Советом управляющих. Кроме того, при необходимости уполномоченные применяют и другие соответствующие нормы международного права".

### 3. Ответственность Ирака

18. В пункте 16 резолюции 687 (1991) Совет Безопасности подтверждает, что Ирак несет ответственность по международному праву за любые прямые потери, ущерб или вред, причиненный иностранным правительствам, физическим и юридическим лицам в результате незаконного вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта 14/. С учетом этого

положения вопрос об ответственности Ирака за потери, подпадающие под юрисдикцию Комиссии, является решенным 15/.

#### 4. Требование о наличии прямой следственной связи

19. В решении 7 Совета управляющих определяются такие обстоятельства, которые можно считать напрямую связанными с незаконным вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. В пункте 34 говорится, что к прямым потерям, ущербу и вреду, причиненным правительствам, относятся любые потери, понесенные в результате:

- "а) военных операций или угрозы военных действий с любой стороны в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года;
- б) выезда лиц из Ирака или Кувейта или невозможности для них покинуть Ирак или Кувейт (или решения о невозвращении) в этот период;
- с) действий должностных лиц, служащих или представителей правительства Ирака или контролируемых им образований в этот период в связи с вторжением или оккупацией;
- д) нарушения общественного порядка в Кувейте или Ираке в этот период;
- е) захвата заложников или другого незаконного задержания".

20. В решении 15 Совет управляющих заявил, что эти пять условий "не являются исчерпывающими" и что "возникнут другие ситуации, в которых могут быть представлены подтверждения, обосновывающие претензии в отношении прямых потерь, ущерба или вреда в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта" 16/. В том же решении подчеркивается, что для того, чтобы любые заявленные потери, ущерб или вред подлежали компенсации, "причинно-следственная связь должна быть прямой" 17/.

#### 5. Определение места потерь

21. По утверждениям, перечисленные в претензиях потери были понесены в Иордании. Таким образом, требует изучения вопрос о наличии у Комиссии компетенции заниматься потерями, причиненными за пределами Ирака или Кувейта. В резолюции 687 (1991) Совета Безопасности конкретно не указывается, где должны были быть понесены подлежащие компенсации прямые потери.

22. Группа в принципе не видит никакого правового запрета для присуждения компенсации потерь, понесенных в Иордании. В этой связи Группа отмечает, что в своем втором докладе Группа по претензиям категории "Е2" заявила, что "место причинения потери или ущерба заявителю само по себе не определяет компетенции Комиссии" 18/. Далее Группа обращает внимание на то, что в своем первом докладе Группа по претензиям категории "Е2" отметила, что "потери, понесенные за пределами Ирака и Кувейта, по

меньшей мере должны также быть специфически и тесно связаны с вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта" 19/. Аналогично этому в первом докладе по претензиям категории "С" говорится, что Комиссия "обладает юрисдикцией в отношении претензии, независимо от того, где имели место потери", но вместе с тем добавляется, что "в тех случаях, когда такие потери произошли в Ираке или Кувейте, проще установить их связь с действиями Ирака, в то время как претензия, основанная на инциденте, имевшем место за пределами Кувейта или Ирака, должна быть обоснована более подробно" 20/. При рассмотрении претензий Группа обращала серьезное внимание на это последнее требование.

23. Географическое местонахождение Иордании приобретает также важное значение при установлении того, были ли перечисленные в претензиях потери понесены в результате "военных операций или угрозы военных действий" по смыслу пункта 34 а) решения 7.

24. В период с 18 января по 2 марта 1991 года Израиль подвергся 40 ракетным обстрелам со стороны Ирака. Такие обстрелы по смыслу решения 7 представляют собой военные операции 21/. Для того чтобы поразить цели на территории Израиля, иракские ракеты пересекли воздушное пространство Иордании. Следовательно, Группа считает, что по смыслу решения 7 военные операции в период с 18 января по 2 марта 1991 года проходили в иорданском воздушном пространстве. Кроме того, Группа считает, что с 15 января 1991 года (истечение установленного в резолюции 678 (1990) Совета Безопасности предельного срока для вывода иракских сил из Кувейта) по 2 марта 1991 года (дата вступления в силу резолюции о прекращении огня 22/) опасность военных действий в иорданском воздушном пространстве сохранялась в результате угроз Ирака в адрес Израиля.

25. Группа отмечает, что на сухопутной территории Иордании не проводилось боевых действий. Сухопутная территория этой страны не подвергалась и угрозе использования военных средств со стороны Ирака, хотя она и находилась в пределах досягаемости вооруженных сил Ирака 23/. В то же время Группа отмечает, что это не препятствует присуждению компенсации в исключительных случаях, когда последствия военных операций в Израиле или Ираке ощущались и причинили ущерб на непосредственно прилегающей к этим странам сухопутной территории Иордании 24/.

26. Группа признает, что нарушение морских перевозок в иорданский порт Акаба и из него и потери, связанные с осложнением судоходства в Красном море, явились следствием торгового эмбарго и инспекционных мер, направленных на обеспечение его соблюдения. Кроме того, Группа считает, что военные операции или угроза военных действий не затронули воды реки Иордан и Красного моря 25/.

#### 6. Уменьшение потерь

27. В пункте 6 решения 9 Совета управляющих говорится, что "общая сумма компенсируемых потерь будет сокращена в объеме, в котором при разумной осмотрительности таких потерь можно было бы избежать". В пункте 9 (IV) решения 15 Совета управляющих подтверждается, что обязанность принять меры к уменьшению потерь

относится ко всем претензиям. В ходе рассмотрения и оценки претензий Группа помнила об обязанности заявителей принимать разумные меры к предотвращению, сокращению или минимизации всех прямых потерь, ущерба или вреда, понесенных в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

#### 7. Принципы компенсируемости

28. Как отмечалось выше, многие претензии связаны с оказанием Иорданием гуманитарной помощи эвакуированным и репатриантам. В связи с претензиями встает ряд общих правовых вопросов, о которых говорится ниже. Для их решения Группа сформулировала и применяла ряд принципов компенсируемости, которые излагаются в нижеследующих пунктах 28-38:

##### а) Чрезвычайная гуманитарная помощь эвакуированным

29. Группа относит к эвакуированным лиц, покинувших Ирак или Кувейт по смыслу пункта 34 б) решения 7 Совета управляющих. Кроме того, в пункте 36 этого решения говорится, что компенсация предоставляется, в частности, "для возмещения помощи, предоставленной правительствами... другим лицам, - например гражданам, резидентам или работникам по найму или другим лицам в соответствии с договорными обязательствами - в отношении потерь, охватываемых любыми из принятых Советом критериев". Эти примеры не являются исчерпывающими.

30. Иордания оказывала эвакуированным обширную гуманитарную помощь. Группа считает, что расходы, понесенные правительством Иордании в связи с оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи эвакуированным в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года, охватываются положениями пунктов 34 б) и 36 решения 7 и представляют собой потери, напрямую связанные с вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта, и в этой связи они в принципе подлежат компенсации.

31. В то же время Группа признает, что существуют определенные ограничения на компенсацию расходов на оказание помощи эвакуированным. Одним из важных ограничений является требование того, чтобы подобные расходы носили временный и чрезвычайный характер 26/. Расходы, не удовлетворяющие этому требованию, не являются прямым следствием вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

##### б) Гуманитарная помощь репатриантам

32. Как отмечалось выше, ряд заявителей испрашивают компенсацию расходов, понесенных в связи с оказанием гуманитарной помощи репатриантам. Такая компенсация испрашивается за периоды, которые окончились гораздо позднее 1991 года, в ряде случаев даже в 1996 году.

33. Группа считает, что к репатриантам также относятся лица, покинувшие Ирак или Кувейт по смыслу пункта 34 б) решения 7 Совета управляющих, и что цель пунктов 34 и 36 этого решения заключается в том, чтобы в принципе обеспечить компенсируемость расходов, понесенных заявителями при оказании гуманитарной помощи репатриантам. Как и в случае эвакуированных, Группа считает, что такие расходы должны носить временный и чрезвычайный характер.

34. Соответственно расходы, понесенные при оказании гуманитарной помощи репатриантам, представляют собой прямые потери, которые в принципе подлежат компенсации в том случае, если они являются временными и чрезвычайными по своему характеру 27/.

35. В отличие от эвакуированных, которые были отправлены в свои страны после сравнительно короткого пребывания в Иордании, репатрианты осели на территории Иордании. Таким образом, Группа считает, что расходы по оказанию гуманитарной помощи репатриантам в дополнение к периоду со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года продолжали носить временный и чрезвычайный характер еще в течение шестимесячного переходного периода, т.е. со 2 марта 1991 года по 1 сентября 1991 года, и в этой связи они в принципе подлежат компенсации как потери, являющиеся прямым следствием вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

36. Группа считает, что такой шестимесячный переходный период является разумным для того, чтобы репатрианты могли вновь обосноваться и вернуться к нормальной жизни после чудовищных потрясений, которые они пережили в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. По мнению Группы, после такого шестимесячного переходного периода обязанность заботиться о репатриантах полностью легла на правительство Иордании; государственные расходы перестали быть временными и чрезвычайными и не представляли собой потерь, непосредственно вызванных вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта.

37. Что касается той доли инвестиционных расходов, которые были понесены в период со 2 августа 1990 года по 1 сентября 1991 года включительно и которые были связаны с оказанием гуманитарной помощи репатриантам в тот же период, Группа считает, что эти расходы являются временными и чрезвычайными по своему характеру и в этой связи подлежат компенсации. Любая доля подобных инвестиционных расходов, которая дала отдачу после 1 сентября 1991 года, не подлежит компенсации 28/.

с) Оказывающие влияние действия или решения

38. В некоторых претензиях поднимается вопрос о том, не нарушают ли действия или решения правительства Иордании или третьей стороны причинно-следственную связь между заявляемыми потерями и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта, тем самым освобождая Ирак от ответственности. Группа считает, что оказывающие влияние действия или решения, как правило, нарушают причинно-следственную связь и что связанные с ними потери не подлежат компенсации 29/. В то же время в соответствии с общепризнанными принципами права оказывающие влияние действия или решения, которые



являются прямым и предсказуемым последствием вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, не нарушают причинно-следственной связи.

#### Д. ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ ДОКАЗАТЕЛЬСТВ

39. В соответствии со статьей 35(1) Регламента "каждый заявитель претензии отвечает за представление документов и других свидетельств, которые удовлетворительным образом подтверждают, что конкретная претензия или группа претензий могут подлежать компенсации во исполнение резолюции 687 (1991) Совета Безопасности", причем "допустимость, относимость, существенность и значимость любых документов и других представленных свидетельств" определяются Группой.

40. Что касается, в частности, претензий категорий "F", в статье 35(3) Регламента говорится, что "такие претензии должны обосновываться документальными и другими надлежащими свидетельствами, достаточными для подтверждения обстоятельств и суммы заявленной в претензии потери".

41. Требования статьи 35(3) Регламента в отношении докладчиков были включены в форму для претензий категории "F" 30/. Ранее Совет управляющих уже подчеркивал обязательный характер этого требования для правительств и международных организаций в пункте 37 решения 7, где говорится, что "поскольку эти претензии [категория "F"] будут охватывать существенные денежные суммы, они должны обосновываться документами и другими соответствующими свидетельствами".

42. Кроме того, в форме претензий категории "F" каждому заявителю рекомендуется включать в изложение претензии следующие данные:

- a) дату, вид и основание юрисдикции Комиссии по каждому элементу потерь;
- b) подтверждающие претензию факты;
- c) юридическое основание по каждому элементу претензии;
- d) сумму испрашиваемой компенсации и объяснение того, каким образом такая сумма была рассчитана" 31/.

#### Е. ПРОВЕРКА И СТОИМОСТНАЯ ОЦЕНКА

##### 1. Общие руководящие требования к доказательствам

43. Помня о требованиях статьи 35 Регламента, Группа при помощи своих экспертов-консультантов выработала руководящие требования к доказательствам, которым она следовала при проверке и стоимостной оценке каждой претензии. Хотя Группа рассматривала и изучала все представленные по каждой претензии доказательства, в первую

очередь она обращала внимание на такую базовую документацию, как контракты, аудированная отчетность или счета-фактуры. В отсутствие такой документации или в тех случаях, когда ее было недостаточно для проверки и стоимостной оценки претензии, Группа рассматривала вторичную документацию, такую, как неаудированная отчетность, ведомости по выплате заработной платы, фотографии и заявления независимых свидетелей. В тех случаях, когда для проверки и стоимостной оценки не хватало и вторичной документации, Группа рассматривала все другие приемлемые доказательства. Во всех тех случаях, когда Заявитель не представил достаточно документации или других приемлемых доказательств в обоснование претензии, были направлены запросы о предоставлении такой документации или доказательств 32/.

44. Приступая к рассмотрению каждой претензии, Группа устанавливала, подлежит ли претензия компенсации в принципе. В тех случаях, когда претензия признавалась не подлежащей компенсации, все приемлемые доказательства в обоснование претензии тем не менее изучались, с тем чтобы определить, не содержит ли она каких-либо отдельных элементов, которые могут быть компенсированы.

45. Что касается тех претензий или их элементов, которые Группа в принципе признавала подлежащими компенсации, она переходила к рассмотрению вопроса об ущербе, причиненном заявителям, следуя при этом требованиям статьи 35 Регламента в отношении доказательств, изложенным в пунктах 39-41 выше.

46. Под руководством Группы эксперты-консультанты подготовили и представили Группе отдельные доклады по каждой претензии. В этих докладах Группе описывалось, как эксперты-консультанты проводили проверку и стоимостную оценку каждой претензии, а также сообщались полученные результаты.

2. Проверка и стоимостная оценка претензий в отношении чрезвычайной гуманитарной помощи, оказанной эвакуированным

47. Что касается претензий в отношении расходов, понесенных Заявителями при оказании чрезвычайной гуманитарной помощи эвакуированным, Группа установила, что доказательства, представленные Заявителями в обоснование всех таких претензий, свидетельствуют о том, что эти расходы были понесены действительно на данные цели. В то же время Группа установила, что, исходя лишь из доказательств заявителей, размер многих из таких расходов полностью рассчитать невозможно.

48. Заявители продемонстрировали, что с учетом большого числа эвакуированных в Иорданию и экстренного характера оказанной им помощи расходы на оказание чрезвычайной гуманитарной помощи документально зафиксировать в обычном порядке не удалось. Группа признает, что те виды документации, которая ведется в обычных условиях и которая, как правило, представляется в качестве доказательств по элементам претензий, судя по всему, не составлялись ввиду чрезвычайных обстоятельств и того хаоса, который царил в Иордании в результате наплыва в страну сотен тысяч эвакуированных.

Группа признает, что в тот период для правительства Иордании приоритетом являлось не ведение отчетности, а оказание помощи эвакуированным.

49. Группа убеждена в том, что правительство Иордании при оказании чрезвычайной гуманитарной помощи понесло крупные потери и принимает представленные заявителями объяснения отсутствия полной документации об этих расходах. В то же время Группа не смогла количественно оценить такие потери исключительно на основе доказательств, представленных заявителями. Вследствие этого Группа провела собственное расследование. В соответствии со статьей 36 Регламента Группа запросила и получила дополнительную информацию от международных учреждений, занимавшихся оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи в Иордании в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Эта дополнительная информация наряду с доказательствами, представленными заявителями, использовалась Группой для количественной оценки чистых расходов, понесенных Иорданией при оказании чрезвычайной гуманитарной помощи. Рассчитывая их размер, Группа вычитала из общей суммы издержек на все меры помощи эвакуированным те пожертвования, которые Иордания получила в денежной или натуральной форме, а также расходы, которые, как установила Группа, понесли другие правительства или международные учреждения.

50. В ходе проведения Группой расследования было изучено свыше 200 документов, касающихся оказания помощи эвакуированным в Иордании. В их число входят относящиеся к тому времени доклады и заявления, бюджеты, сметы расходов и различная корреспонденция Организации Объединенных Наций, в первую очередь Управления Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи, а также правительств и других международных учреждений, активно участвовавших в оказании чрезвычайной помощи в Иордании в этот период. К числу изученных документов относятся также доклады и бюджеты Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Всемирной продовольственной программы, Всемирной организации здравоохранения, Международной организации труда, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и Совета по делам беженцев. Источником информации об оказании помощи беженцам в Иордании служили также другие правительственные претензии категории "F", поданные в Комиссию.

51. Исходя из собранных данных, Группа примерно рассчитала как совокупные расходы на оказание всего пакета мер чрезвычайной гуманитарной помощи эвакуированным, так и суммарный размер пожертвований, полученных Иорданией в денежной или натуральной форме, и соответствующие расходы, понесенные другими правительствами и/или международными организациями. Эти примерные расчеты были сделаны по следующим пяти категориям расходов на оказание помощи:

- a) подготовка лагерей;
- b) содержание лагерей, включая снабжение продовольствием;

- с) медицинское обследование, за исключением расходов на передвижные медицинские пункты;
- д) транспорт и эвакуация; и
- е) прочие расходы, в том числе обеспечение безопасности и управленческие затраты.

52. На основе всех имеющихся доказательств Группа пришла к заключению, что расходы Иордании на оказание чрезвычайной гуманитарной помощи эвакуированным по этим пяти категориям составили в общей сложности 46 243 582 иорданских динара (69 854 354 долл. США). В эту сумму не входят пожертвования, полученные Иорданией, и соответствующие расходы, понесенные другими правительствами и организациями.

53. Группа рекомендует пропорционально разделить эту общую сумму чистых расходов между заявителями, испрашивающими компенсацию расходов на оказание гуманитарной помощи в рамках вышеуказанных пяти категорий, которые будут более подробно рассматриваться в контексте каждой соответствующей претензии. Такое распределение компенсации за оказание чрезвычайной гуманитарной помощи эвакуированным осуществляется в дополнение к отдельным выводам и рекомендациям в отношении других претензий, рассматриваемым в контексте каждой отдельной претензии.

54. Группа подчеркивает, что она провела вышеуказанное собственное расследование, будучи убеждена в том, что правительство Иордании понесло значительные расходы на оказание чрезвычайной гуманитарной помощи эвакуированным, и принимает представленные заявителями объяснения отсутствия полной документации по этим расходам. Данные чрезвычайные обстоятельства не распространяются на те претензии, которые не связаны с оказанием экстренной гуманитарной помощи. В отношении этих претензий Группа применяла руководящие требования к доказательствам, изложенные в пунктах 43-46 выше.

## Ф. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

### 1. Обменный курс

55. Ряд заявителей понесли потери или заявили претензии в иных валютах, нежели доллары США. Поскольку Комиссия выплачивает компенсацию в долларах США, Группа должна определить соответствующий обменный курс. Группа неизменно считала, что самым надлежащим методом определения применимого обменного курса является использование курса на дату потери 33/.

56. Группа отмечает, что дата той или иной конкретной потери зависит от обстоятельств и характеристик этой потери. Заявленные потери, которые рекомендуется компенсировать, были понесены лишь в иорданских динарах и долларах США, причем большая часть этих потерь распределяется равномерно в течение всего периода вторжения Ирака в Кувейт и

оккупации им Кувейта. В этой связи Группа считает, что, за исключением претензий по расходам, связанным с репатриантами, претензии министерства туризма и памятников древности и претензий по потере материальной собственности, средний обменный курс в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, составляющий 0,662 иорданского динара за 1 долл. США, является наиболее адекватным обменным курсом для конвертации присужденных в иорданских динарах сумм в доллары США.

57. В отношении тех претензий, которые касаются оказания чрезвычайной гуманитарной помощи репатриантам, Группа отмечает, что такие претензии подлежат компенсации за период со 2 августа 1990 года по 1 сентября 1991 года включительно. Соответственно средний обменный курс за этот 13-месячный период, составлявший 0,673 иорданских динара за 1 долл. США, является наиболее адекватным обменным курсом для конвертации присужденных в иорданских динарах сумм в доллары США.

58. Что касается претензии министерства туризма и памятников древности, Группа отмечает, что соответствующим периодом для компенсации является период со 2 августа 1990 года по конец 1991 года. Соответственно, средний обменный курс за этот 17-месячный период, составлявший 0,674 иорданских динара за 1 долл. США, является наиболее адекватным обменным курсом для конвертации присужденных в иорданских динарах сумм в доллары США.

59. Что касается претензий в отношении потери материальной собственности, Группа считает, что датой потерь было 2 августа 1990 года, т.е. в день вторжения, и что обменный курс в размере 0,658 иорданских динара за 1 долл. США является наиболее адекватным курсом для конвертации присужденных в иорданских динарах сумм в доллары США.

60. При расчете средних обменных курсов Группа использовала обменные курсы, опубликованные в United Nations Monthly Bulletin of Statistics (Ежемесячный статистический бюллетень Организации Объединенных Наций) 34/.

## 2. Проценты

61. Группа отмечает, что в каждой из претензий испрашивается компенсация простого процента в размере 8,5%. Общая сумма требований по процентам составляет 1 538 118 771 долл. США. В решении 16 Совета управляющих говорится, что "проценты будут присуждаться с даты возникновения потери до даты платежа по ставке, достаточной, для того чтобы компенсировать выигравшим дело заявителям утрату возможности использовать основную сумму, присужденную в качестве возмещения" 35/. В решении добавляется, что "методы расчета и выплаты процентов будут рассмотрены Советом управляющих в надлежащее время" и что "проценты будут выплачиваться после основной суммы возмещения" 36/. Таким образом, Группе необходимо лишь установить дату, с которой будут начисляться проценты.

62. Группа считает, что, поскольку точную дату каждой конкретной потери установить невозможно, для целей расчета процентов наиболее адекватной датой потери является середина того периода, когда эти потери были понесены. Таким образом, Группа устанавливает 16 ноября 1990 года и 14 февраля 1991 года теми датами, начиная с которых будут присуждаться проценты по подлежащим компенсации претензиям в отношении потерь, связанных соответственно с эвакуированными и возвратившимися лицами. По претензии министерства туризма и памятников древности такой датой является 16 апреля 1991 года.

### 3. Категории расходов

63. В форме F, используемой правительствами для подачи своих претензий, потери классифицируются по следующим позициям: контракты; коммерческая сделка и деловая практика; недвижимость; другая материальная собственность; банковские счета и ценные бумаги; приносящая доход собственность; выплаты или помощь другим лицам; расходы по эвакуации (своих граждан или граждан других стран), расходы на восстановление инфраструктуры; ущерб окружающей среде; истощение природных ресурсов; и прочие 37/. Первоначально заявители сами классифицировали свои претензии в формуляре претензий. В ряде случаев по итогам рассмотрения утверждений заявителей и подтверждающих их доказательств Группа переводила претензии в целом или их отдельные элементы в иную категорию.

64. Группа переходит к рассмотрению и оценке претензий в свете вышеуказанных правовых рамок. Когда делаются ссылки на заявленные суммы, речь идет лишь об основной сумме претензий.

## ЧАСТЬ II

### А. МИНИСТЕРСТВО СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ (номер претензии ККООН 5000016)

65. Министерство социального развития описывает свою деятельность как направленную главным образом на планирование, управление и осуществление программ социального развития для народа Иордании, включая организацию профессиональной подготовки для лиц с умственными и физическими недостатками, несовершеннолетних правонарушителей, бедного и безработного населения.

#### 1. Выплаты или помощь другим лицам

##### а) Факты и утверждения

66. Министерство социального развития испрашивает компенсацию расходов на оказание репатриантам следующей гуманитарной помощи в период со 2 августа 1990 года по 30 мая 1995 года: чрезвычайная помощь 106 "домашним хозяйствам" репатриантов продовольствием, транспортом и карманными деньгами; периодические выплаты наличными 292 "семьям" репатриантов с доходами ниже уровня бедности для оплаты таких товаров и услуг первой необходимости, как продовольствие, одежда, жилье, услуги образования и здравоохранения; организация профессиональной подготовки для 65 "домашних хозяйств" для удовлетворения потребностей безработных и лиц с умственными или физическими недостатками; программы физиотерапии для 25 инвалидов; и уход за 119 инвалидами, 533 несовершеннолетними, 2 престарелыми и 9 детьми. В общей сложности за эту помощь испрашивается компенсация на сумму 1 891 524 иорданских динара. Министерство утверждает, что репатрианты нуждались в этих социальных услугах, поскольку в результате бегства из Ирака или Кувейта они лишились своих доходов, других связанных с их работой благ и имущества.

##### б) Анализ и стоимостная оценка

67. Группа считает, что расходы министерства на оказание гуманитарной помощи репатриантам в период со 2 августа 1990 года по 1 сентября 1991 года включительно представляют собой временные и чрезвычайные расходы, которые в принципе подлежат компенсации в соответствии с принципами компенсируемости, изложенными в пунктах 28-30 выше.

68. В то же время представленные доказательства говорят о том, что заявленные расходы в основном были понесены после 1 сентября 1991 года, и в этой связи они не подлежат компенсации. На основе подробных сводных данных, представленных заявителем, Группа рассчитала, что в подпадающий под компенсацию период были понесены следующие расходы:

- i) периодические наличные выплаты семьям репатриантов - 3 210 иорданских динаров;

- ii) уход за репатриантами-инвалидами - 148 428 иорданских динаров;
- iii) уход за несовершеннолетними репатриантами - 18 920 иорданских динаров;
- iv) уход за престарелыми репатриантами - 1 152 иорданских динара; и
- v) уход за детьми репатриантов - 8 640 иорданских динаров.

c) Рекомендация

69. На основе своих выводов Группа рекомендует назначить компенсацию в размере 180 350 иорданских динаров за выплаты или помощь другим лицам.

2. Недвижимость

a) Факты и утверждения

70. Министерство испрашивает сумму в 1 676 000 иорданских динаров для компенсации расходов, понесенных, по его утверждению, в период с 1 января 1991 года по 31 декабря 1995 года в связи со строительством шести общественных объектов, включая два центра для несовершеннолетних и два реабилитационных центра, которые обслуживали репатриантов 38/.

b) Анализ и стоимостная оценка

71. Представленные доказательства указывают на то, что большинство заявленных в связи со строительством расходов не были понесены в период, подпадающий под компенсацию в отношении репатриантов. В соответствии с принципами компенсирруемости, изложенными в пунктах 28-38 выше, эта доля расходов не подлежит компенсации. Что касается тех расходов, которые якобы были понесены в подпадающий под компенсацию период, Группа считает, что отсутствуют достаточные доказательства, позволяющие ей проверить истребуемые расходы.

c) Рекомендация

72. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за потери, связанные с недвижимостью.



3. Расходы на общественно значимые услуги

а) Факты и утверждения

73. Министерство утверждает, что в период с 1 января 1991 года по 31 декабря 1995 года оно понесло расходы в общей сложности на сумму в 5 115 906 иорданских динаров в связи с содержанием 29 центров по реабилитации и уходу для репатриантов.

б) Анализ и стоимостная оценка

74. Группа считает, что тот период, за который испрашивается компенсация, является гораздо более продолжительным по сравнению с периодом, подпадающим под компенсацию в связи с оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи репатриантам. Расходы же, якобы понесенные в подпадающий под компенсацию период, представляют собой лишь оценочные расчеты. Несмотря на просьбы документально подкрепить эти оценки, ни одного документа представлено не было. В результате Группа не смогла проверить этот элемент претензии.

с) Рекомендация

75. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсацию в отношении расходов на общественно значимые услуги.

4. Резюме рекомендаций по Министерству социального развития

76. На основе вышеизложенного Группа рекомендует следующие размеры компенсаций Министерству социального развития:

1) Выплаты или помощь другим лицам:	180 350 иорданских динаров
2) Материальная собственность:	-
3) Расходы на общественно значимые услуги:	-

Итого: 180 350 иорданских динаров

## в. МИНИСТЕРСТВО СНАБЖЕНИЯ (номер претензии ККООН 5000116)

77. Министерство снабжения описывает свою деятельность как включающую в себя "широкий круг функций, связанных с обеспечением благосостояния иорданского населения, включая инфраструктуру, дороги, водное хозяйство, снабжение, телекоммуникации, коммунальные услуги и другие общественно значимые коммунальные услуги". Министерство отвечает также за субсидирование цен на продовольствие в целях обеспечения доступности основных продуктов питания для всех иорданцев.

1. Контракта) Факты и утверждения

78. Министерство снабжения утверждает, что оно понесло расходы в общей сложности на сумму в 338 950 иорданских динаров за аренду складов, потребовавшихся для хранения дополнительного продовольствия для снабжения эвакуированных и репатриантов 39/.

79. Министерство испрашивает также компенсацию в размере 1 129 328 иорданских динаров, якобы уплаченных за простой 17 судов, перевозивших в Иорданию пшеницу, кукурузу и кур, которые оказались блокированными в заливе Акаба в различные периоды в ходе вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта 40/.

б) Анализ и стоимостная оценка

80. Группа считает, что расходы на дополнительные хранилища, понесенные в период со 2 августа 1990 года по 1 сентября 1991 года включительно, подлежат компенсации в соответствии с принципами компенсируемости, изложенными в пунктах 28-38 выше.

81. В то же время представленные доказательства говорят о том, что срок действия некоторых из арендных контрактов начался до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Группа считает, что эти контракты были бы заключены независимо от вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта и что связанные с ними расходы не подлежат компенсации. Рассмотрев доказательства, и в частности контракты аренды, Группа считает, что в период со 2 августа 1990 года по 1 сентября 1991 года включительно дополнительные арендные расходы составили 108 833 иорданских динаров. Эта сумма рассчитана исходя из контрактов аренды, срок действия которых начался и продолжался в течение этого периода. Группа далее считает, что расходы на складские помещения, понесенные после 1 сентября 1991 года, не подлежат компенсации.

82. Что касается претензий в отношении демереджа, Группа считает, что потери, понесенные в связи с простоем судов в заливе Акаба не подлежат компенсации, поскольку они являются следствием торгового эмбарго и мер, принятых для обеспечения его соблюдения 41/.

с) Рекомендация

83. На основе своих выводов Группа рекомендует назначить компенсацию в размере 108 833 иорданских динаров за расходы на дополнительные складские помещения и не присуждать компенсацию за демередж.

2. Недвижимость

а) Факты и утверждения

84. Министерство испрашивает компенсацию затрат на строительство или расширение продовольственных складов и бензозаправочных станций в размере 23 194 940 иорданских динаров. Министерство утверждает, что такие расходы были необходимы в связи с тем, что из-за возвращения репатриантов численность населения Иордании заметно увеличилась, а также поскольку Иордания традиционно экспортирует 70% необходимого ей продовольствия 42/. В эту цифру включается также сумма в размере 250 000 долл. США, израсходованная на закупку электрогенераторов для хлебопекарен. Эта сумма была перенесена в категорию претензий "прочая материальная собственность".

б) Анализ и стоимостная оценка

85. Группа считает, что в соответствии с принципами компенсируемости, рассматривавшимися в пунктах 28-38 выше, та часть затрат на строительство и расширение продовольственных складов, которые были понесены в течение периода, подпадающего под компенсацию в связи с репатриантами, и которые пошли на оказание им гуманитарной помощи в тот же период, в принципе подлежит компенсации. В то же время отсутствуют достаточные доказательства, позволяющие удостовериться в том, что такие расходы были понесены в подпадающий под компенсацию период.

с) Рекомендация

86. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за потери, связанные с недвижимостью.

3. Прочая материальная собственность

а) Факты и утверждения

87. Как отмечалось в пункте 84 выше, министерство испрашивает компенсацию расходов на приобретение электрогенераторов для хлебопекарен на сумму в 250 000 долл. США.

b) Анализ и стоимостная оценка

88. Представленные доказательства говорят о том, что генераторы были закуплены в феврале 1991 года в рамках деятельности по снабжению продовольствием репатриантов. Следовательно, Группа считает, что такие расходы были связаны с оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи репатриантам. В то же время, поскольку генераторами продолжали пользоваться и после завершения периода, подпадающего под компенсацию расходов в связи с репатриантами, Группа присуждает компенсацию лишь той части стоимости генераторов, которая представляет собой временные и чрезвычайные по своему характеру расходы, понесенные в подпадающий под компенсацию период 43/. По мнению Группы, сумма компенсации составляет 22 544 иорданских динара.

c) Рекомендация

89. На основе своих выводов Группа рекомендует назначить компенсацию в размере 22 544 иорданских динара за потери прочей материальной собственности.

4. Выплаты или помощь другим лицамa) Факты и утверждения

90. Министерство утверждает, что оно израсходовало 1 366 964 иорданских динара на бесплатное снабжение продовольствием сотен тысяч эвакуированных, временно находившихся на территории Иордании. Значительная часть этих затрат была понесена в связи с выпечкой и раздачей хлеба. Министерство испрашивает также компенсацию в размере 9 085 иорданских динара за транспортные расходы хлебопекарен и 4 324 иорданских динара за оплату сверхурочных работникам хлебопекарен 44/.

91. До вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта министерство субсидировало цены на продовольствие "в целях обеспечения доступности основных продуктов питания для всех своих граждан". Министерство снабжения утверждает, что в результате массового возвращения репатриантов в Иорданию и негативных последствий вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта для иорданской экономики и доходов значительной части населения страны ему пришлось увеличить субсидии на продовольствие. Министерство утверждает, что по сравнению со средним размером субсидий в 1989 и 1991 годах в 1990 году оно выплатило на 20 051 001 иорданский динар больше и испрашивает компенсацию этой суммы.

b) Анализ и стоимостная оценка

92. Группа считает, что расходы на снабжение продовольствием и его раздачу эвакуированным являются временными и чрезвычайными по своему характеру. Согласно принципам компенсируемости, рассматривавшимся в пунктах 29–38 выше, такие расходы в принципе подлежат компенсации.

93. Группа считает также, что, хотя представленные министерством доказательства и демонстрируют, что расходы были понесены в связи со снабжением продовольствием и его раздачей эвакуированным, их недостаточно для того, чтобы Группа могла точно оценить размер расходов. Как говорилось в пункте 49 выше, в соответствии со статьей 36 Регламента, Группа получила дополнительную информацию, которая позволила ей количественно оценить эти расходы, включаемые в такую категорию чрезвычайной гуманитарной помощи, как "содержание лагерей".

94. Что касается такого элемента претензии, как оплата сверхурочной работы, министерство признает, что оно не оплатило работникам хлебопекарен сверхурочную работу. Таким образом, Группа делает вывод об отсутствии каких-либо потерь.

95. Группа считает, что, хотя увеличение субсидий на продовольствие в целях удовлетворения потребностей репатриантов и представляет собой разновидность гуманитарной помощи репатриантам, которая носила временный и чрезвычайный характер в подпадающий под компенсацию период, отсутствуют доказательства того, что размер продовольственных субсидий действительно увеличился. В этой связи Группа не может удостовериться в наличии потерь.

с) Рекомендация

96. На основе всех имеющихся доказательств, включая дополнительную информацию, полученную в соответствии со статьей 36 Регламента, Группа рекомендует назначить компенсацию в размере 1 115 307 иорданских динаров за расходы по снабжению продовольствием и его распределению среди эвакуированных в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Эта сумма составляет пропорциональную долю министерства снабжения в размере 2,41% от общего объема средств, потраченных правительством Иордании на оказание чрезвычайной гуманитарной помощи эвакуированным.

97. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за оплату сверхурочного труда работников хлебопекарен или увеличение размера продовольственных субсидий.

5. Резюме рекомендаций по министерству снабжения

98. На основе вышеизложенного Группа рекомендует следующие размеры компенсации министерству снабжения:

1) Контракт:	108 833 иорданских динара
2) Недвижимость:	-
3) Прочая материальная собственность:	22 544 иорданских динара
4) Выплаты или помощь другим лицам:	1 115 307 иорданских динаров
Итого:	1 246 684 иорданских динара

С. ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ОБЩЕСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ  
(номер претензии ККООН 5000117)

99. Главное управление общественной безопасности определяет свою деятельность как "весь круг полицейской работы в традиционном понимании, включая поддержание общественного порядка, обеспечение безопасности и борьбу с преступностью, а также защиту жизни и имущества людей и обеспечение соблюдения правил дорожного движения".

1. Выплаты или помощь другим лицам

а) Факты и утверждения

100. Главное управление общественной безопасности испрашивает компенсацию расходов, которые, по его утверждению, оно понесло в связи с полицейской охраной эвакуированных и оказанием дополнительных услуг по всей территории страны в результате возникновения проблем внутренней безопасности из-за присутствия на территории страны большого числа эвакуированных. Главное управление утверждает, что большинству эвакуированных пришлось преодолеть 700 км от иордано-иракской границы до порта Акаба и что он создал специальные отделения в эвакоцентрах вдоль этого маршрута и в других пограничных пунктах. Испрашивается компенсация следующих расходов, понесенных со 2 августа 1990 года по 17 марта 1991 года:

- i) 4 500 000 иорданских динаров на выплату заработной платы и оснащение 1 700 штатных сотрудников, откомандированных на эти цели 45/;
- ii) 187 500 иорданских динаров на патрулирование самолетами и вертолетами в целях поиска эвакуированных, продвигавшихся по территории Иордании вне установленных маршрутов;
- iii) 562 500 иорданских динаров на экстренное техническое обслуживание техники, патрулировавшей дороги в пустыне;
- iv) 2 062 500 иорданских динаров на дополнительные горюче-смазочные материалы для патрулирования, сопровождения конвоев и переезды между лагерями (Главное управление утверждает, что для этих целей использовалась 471 единица техники);
- v) 360 000 иорданских динаров на снабжение продовольствием и водой сотрудников, несших дежурство в пустынных районах и в сверхурочное время;
- vi) 180 500 иорданских динаров на дополнительные писчебумажные и канцелярские принадлежности, израсходованные для целей коммуникации и координации более чем 200 подразделениями и для обеспечения работы его центров;

- vii) 787 875 иорданских динаров на "дополнительные управленческие расходы"; и
- viii) 2 300 000 иорданских динаров на заработную плату, подготовку и оснащение примерно 1 800 сотрудников для смены штатного персонала, выделенных для охраны эвакуированных 46/.

b) Анализ и стоимостная оценка

101. Что касается расходов на заработную плату и оснащение 1 700 вышеуказанных сотрудников, из представленных доказательств не вытекает, что они носили временный и чрезвычайный характер. Группа считает, что эти расходы возникли бы независимо от вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Следовательно, они не подлежат компенсации.

102. Что касается других элементов претензии, перечисленных в пункте 100, Группа считает, что расходы носили временный и чрезвычайный характер и были понесены в подпадающий под компенсацию период. В соответствии с принципами компенсируемости, изложенными в пунктах 28-38 выше, они в принципе подлежат компенсации.

103. Группа считает, что, хотя заявитель и представил достаточно доказательств, демонстрирующих, что расходы были понесены в целях принятия дополнительных мер для обеспечения безопасности эвакуированных, их недостаточно для того, чтобы Группа могла точно оценить размер возникших расходов. Как отмечалось в пунктах 28-38, Группа в соответствии со статьей 36 Регламента получила дополнительную информацию, позволившую ей оценить эти расходы в рамках такой категории чрезвычайной гуманитарной помощи, как "прочие расходы, в том числе обеспечение безопасности и управленческие затраты".

c) Рекомендация

104. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации в связи с расходами на заработную плату и оснащение 1 700 сотрудников.

105. На основе всех имеющихся доказательств, включая дополнительную информацию, полученную в соответствии со статьей 36 Регламента, Группа рекомендует назначить компенсацию в размере 4 725 134 иорданских динара в отношении всех остальных сумм, заявленных в качестве выплат или помощи другим лицам. Эта сумма представляет собой пропорциональную долю Главного управления общественной безопасности в размере 10,22% от общего объема расходов, понесенных правительством Иордании на оказание чрезвычайной гуманитарной помощи эвакуированным.

## 2. Недвижимость

### а) Факты и утверждения

106. Главное управление утверждает, что в связи с необходимостью расселения около 400 000 репатриантов 47/ возникла дополнительная потребность в полицейских услугах. Оно утверждает, что в результате в период с 1991 по 1995 год включительно ему потребовалось соорудить 16 дополнительных полицейских участков стоимостью в 6 400 000 иорданских динаров и оснастить их еще на сумму в 3 971 200 иорданских динаров 48/.

### б) Анализ и стоимостная оценка

107. Группа считает, что в соответствии с принципами компенсируемости, изложенными в пунктах 28-38 выше, та доля расходов на строительство и оборудование полицейских участков, которые были понесены в период, подпадающий под компенсацию в связи с репатриантами, и пошли на оказание им чрезвычайной гуманитарной помощи в тот же период, в принципе подлежит компенсации. В то же время отсутствуют достаточные доказательства, позволяющие удостовериться в том, что такие расходы были понесены в подпадающий под компенсацию период.

### с) Рекомендация

108. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за потери, связанные с недвижимостью.

## 3. Расходы на общественно значимые услуги

### а) Факты и утверждения

109. Главное управление утверждает, что в качестве еще одного следствия расселения примерно 400 000 репатриантов ему пришлось принять на работу и оснастить дополнительно 2 667 сотрудников полиции в течение пятилетнего периода начиная с середины 1990 года и израсходовать на это 36 271 200 иорданских динаров.

### б) Анализ и стоимостная оценка

110. Имеющиеся доказательства говорят о том, что бóльшая часть истребуемых расходов была понесена после 1 сентября 1991 года, т.е. по завершении подпадающего под компенсацию периода расходов в связи с репатриантами. В соответствии с принципами компенсируемости, рассматривавшимися в пунктах 28-38 выше, такие расходы не подлежат компенсации. Что касается расходов, якобы понесенных в связи с репатриантами в подпадающий под компенсацию период, Группа отмечает, что в их основе лежат оценочные расчеты. Несмотря на запросы, заявитель не представил документального



обоснования этих оценок, и в результате Группа не смогла проверить размер заявленных расходов.

с) Рекомендация

111. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации в отношении расходов на общественно значимые услуги.

4. Резюме рекомендаций по Главному управлению общественной безопасности

112. На основе вышеизложенного Группа рекомендует следующие размеры компенсации Главному управлению общественной безопасности:

1) Выплаты или помощь другим лицам:	4 725 134 иорданских динара
2) Недвижимость:	-
3) Расходы на общественно значимые услуги:	-

Итого: 4 725 134 иорданских динара

D. **ВООРУЖЕННЫЕ СИЛЫ** (номер претензии ККООН 5000118)

113. Вооруженные силы Иордании состоят из сухопутных, военно-морских и военно-воздушных сил. Вооруженные силы, согласно их описанию, несут ответственность за "поддержание боеготовности и защиту иорданских границ от прямой военной интервенции и секретных операций, осуществляемых иностранными державами".

1. Контракт

a) Доставка закупленных товаров

i) Факты и утверждения

114. Вооруженные силы испрашивают компенсацию в размере 3 342 768 иорданских динаров за расходы и потери, понесенные ими в связи с тем, что "иностранные фирмы-изготовители и транспортные компании отказывались в течение различных периодов времени (от [6] до 18 месяцев) от выполнения заказов на запасные части, а западные правительства задерживали выдачу или отказывали в выдаче лицензий на экспорт в Иорданию". Заявитель претензии утверждает, что оплата за запасные части была произведена до возникновения задержек.

115. В истребуемую сумму включена претензия за повреждение перевозимых товаров, предположительно вызванное ненадлежащим обращением в ходе осмотров, которые проводились в соответствии с торговым эмбарго.

ii) Анализ и стоимостная оценка

116. Группа считает, что истребуемые расходы и потери вызваны оказывающими влияние действиями или решениями третьих сторон, а конкретно тем, что западные правительства задержали выдачу или отказали в выдаче экспортных лицензий, а предприятия-изготовители и транспортные фирмы отказались выполнить заказы. Такие действия и решения нарушают причинно-следственную связь между истребуемыми потерями и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. В соответствии с принципами компенсируемости, изложенными в пунктах 28-38 выше, такие потери компенсации не подлежат.

117. Группа далее считает, что та часть претензии, в которой идет речь о повреждении, как утверждается, товаров при проведении осмотров в порядке обеспечения соблюдения торгового эмбарго, введенного Организацией Объединенных Наций, компенсации не подлежит в соответствии с решением 9 Совета управляющих.

iii) Рекомендация

118. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за доставку закупленных товаров.

b) Расторжение контрактов на закупку истребителей "Мираж"

i) Факты и утверждения

119. Вооруженные силы утверждают, что они расторгли ряд контрактов на закупку истребителей "Мираж" и вооружения для них из-за финансовых расходов, понесенных иорданским правительством в связи с оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи эвакуированным и репатриантам, спада иорданской экономики в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, а также расходов на поддержание боеготовности в период вторжения и оккупации. Заявитель утверждает, что эти обстоятельства помешали ему осуществить платежи в соответствии с контрактными обязательствами. Заявитель далее утверждает, что в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта поставщики отказались от продолжения работы по контрактам. Размер первоначально истребованной компенсации за потери в связи с расторжением контрактов составлял 148 931 273 иорданских динара, что включает в себя фиксированный залог, проценты по займу для финансирования этого платежа, а также все очередные платежи, осуществленные до момента расторжения контракта. В ответе на уведомление в соответствии со статьей 34 от 3 июня 1998 года заявитель намеревался увеличить размер этого элемента претензии до 166 988 125 иорданских динаров.

ii) Анализ и стоимостная оценка

120. По мнению Группы, заявитель не может увеличивать сумму этого элемента претензии в ответе на уведомление в соответствии со статьей 34. Ответы на запросы Комиссии являются средством, с помощью которого заявитель может представить дополнительные доказательства в подтверждение ранее востребованных сумм в целях оказания помощи Группе. Вместе с тем при представлении ответов заявитель не может увеличивать истребуемые суммы и вносить в претензию новые статьи потерь. В этой связи рассмотрение этого элемента претензии осуществлялось на основе первоначальной суммы в 148 931 273 иорданских динара.

121. Группа полагает, что заявитель не смог доказать, что заявляемые расходы были прямым следствием вторжения Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта.

122. Далее Группа считает, что истребуемые издержки в определенной степени явились следствием оказывающих влияние действий или решений как правительства Иордании, так и внешних поставщиков, когда правительство Иордании расторгло контракты, а поставщики отказались выполнять свои обязательства по контрактам. Эти действия или решения нарушают причинно-следственную связь между истребуемыми потерями и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. В соответствии с принципами компенсируемости, изложенными в пунктах 28-38 выше, заявленные расходы компенсации не подлежат.

iii) Рекомендация

123. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за расторжение контрактов на закупку истребителей "Мираж".

c) Срыв программы модернизации

i) Факты и утверждения

124. Вооруженные силы утверждают, что в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта они понесли потери в общей сложности в сумме 4 402 000 иорданских динаров в связи с задержкой в выполнении осуществляющихся рядом правительственных и частных зарубежных фирм-изготовителей программ модернизации. По утверждению вооруженных сил, "вторжение Ирака на территорию Кувейта с последующим захватом заложников из числа иностранного, преимущественно западного персонала иракскими войсками привело к срыву [программ] модернизации и отзыву персонала западными партнерами. Коль скоро [заявитель] выполнял платежи в соответствии с графиком, единственная очевидная причина нарушения западными партнерами согласованной [программы] заключается в изменении обстоятельств и опасностях, связанных с агрессией Ирака".

ii) Анализ и стоимостная оценка

125. Группа считает, что прямая причинно-следственная связь между задержкой в осуществлении программ модернизации и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта отсутствует. Как было указано в пункте 25 выше, на территории Иордании не велось боевых действий и она не подвергалась угрозе использования военных средств. Следовательно, претензии, связанные с отзывом работавшего в Иордании иностранного персонала из-за страха перед "иракской агрессией", компенсации не подлежат.

iii) Рекомендация

126. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсацию за срыв программы модернизации.

d) Аннулирование займов

i) Факты и утверждения

127. Вооруженные силы утверждают, что финансовая нагрузка на Иорданию в связи со вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта привела к невозможности погашения обязательств по ряду займов, после чего головной банк аннулировал эти займы. Вооруженные силы утверждают, что из-за действий Ирака заимодавцы выразили неготовность продолжать предоставление займов. Согласно заявителю, указанные займы

были предназначены для финансирования различных контрактов. Сумма первоначально истребованной компенсации составляла 39 986 041 иорданский динар за дополнительные расходы и потери, понесенные по этим контрактам в связи с аннулированием займов. В ответе на уведомление в соответствии со статьей 34 от 3 июня 1998 года заявитель намеревался увеличить сумму этого элемента претензии до 41 506 000 иорданских динаров.

ii) Анализ и стоимостная оценка

128. Группа считает, что заявитель не может увеличивать сумму этого элемента претензии в ответе на уведомление в соответствии со статьей 34 по причинам, изложенным в пункте 120 выше. Поэтому при рассмотрении этого элемента претензии за основу была взята первоначальная сумма в 39 986 041 иорданский динар.

129. Группа считает, что истребуемые потери были вызваны оказывающими влияние действиями ли решениями как правительства Иордании, так и внешних заимодавцев, когда правительство Иордании объявило дефолт по своим платежным обязательствам, а заимодавцы аннулировали предоставленные займы. Эти действия или решения нарушают причинно-следственную связь между заявленными потерями и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. В соответствии с принципами компенсируемости, излагаемыми в пунктах 28-38 выше, истребуемые расходы компенсации не подлежат.

iii) Рекомендация

130. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за заявленное аннулирование займов.

e) Увеличение суммы страховых взносов, а также расходов на перевозку грузов и материально-техническое снабжение

i) Факты и утверждения

131. Военно-воздушные силы испрашивают компенсацию в размере 284 000 иорданских динаров в связи с увеличением суммы страховых выплат в течение двух лет начиная с октября 1990 года. Они утверждают, что в течение этого периода сумма их страховых взносов была увеличена из-за повышенной опасности нападения на транспортные суда.

132. Управление материально-технического снабжения вооруженных сил истребует сумму в 649 707 иорданских динаров в качестве компенсации за увеличение транспортных расходов и 73 687 иорданских динаров за увеличение стоимости страхования. Оно ссылается на ту же, что и указанная в пункте выше, причину в отношении повышения страховых взносов и поясняет, что транспортные расходы возросли из-за нарушения навигации в районе Персидского залива. Заявитель не указывает периода, в течение которого, по его утверждению, дополнительные расходы имели место.

133. Управление материально-технического снабжения вооруженных сил также утверждает, что в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта возросли расходы на материально-техническое снабжение из-за нарушения торговли в данном регионе, задержек в предоставлении экспортных лицензий, колебаний курсов валют и нехватки товаров. Испрашивается 42 262 836 иорданских динаров. Точный период потерь не указывается 49/.

ii) Анализ и стоимостная оценка

134. Что касается претензий в отношении увеличения страховых выплат, Группа считает, что увеличения расходов на страхование грузоперевозок в районах ведения или угрозы боевых действий в принципе подлежат компенсации. Вместе с тем в представленных свидетельствах не указаны районы, через которые осуществлялась транспортировка застрахованных грузов. Поскольку единственным портом Иордании является Акаба, то было бы разумно предположить, что именно этот порт был пунктом назначения или отправки таких грузов. Как было указано в пункте 26 выше, порт Акаба и Красное море не были в зоне боевых действий и не подвергались угрозе использования военных средств. В отсутствие доказательств того, что доставка товаров осуществлялась через зоны, подпадающие под компетенцию, Группа не имеет возможности проверить истребуемые расходы.

135. В отношении остальных претензий в этом разделе Группа считает, что заявитель не смог доказать, что истребуемые потери явились прямым следствием вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

iii) Рекомендация

136. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за увеличение страховых выплат, а также расходов на перевозку грузов и материально-техническое снабжение.

2. Коммерческие сделки или деловая практика

a) Дополнительные запасные части

i) Факты и утверждения

137. Управление войсковой связи утверждает, что в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта объем его рабочей нагрузки значительно превысил нормальный уровень и оно понесло потери в связи с необходимостью закупки дополнительных запасных частей по более высоким ценам. Управление утверждает, что увеличение расходов было связано с повышением страховых выплат, девальвацией иорданского динара и ростом темпов инфляции в иорданской экономике. Сумма истребуемой компенсации за увеличение расходов составляет 264 808 иорданских динаров.

ii) Анализ и стоимостная оценка

138. Заявитель не указывает те виды деятельности Управления войсковой связи, для которых потребовались дополнительные запасные части. В отсутствие доказательств, свидетельствующих об ином, Группа может лишь сделать вывод о том, что указанные запасные части были закуплены для целей поддержания боеготовности вооруженных сил Иордании. Вооруженные силы Иордании не входили в коалиционные силы союзников. На своем восьмидесятом первом заседании 30 сентября 1998 года Совет управляющих постановил, что претензии за военные расходы, понесенные государствами, не входившими в состав коалиционных сил союзников, компенсации не подлежат 50/. Группа считает, что расходы, связанные с поддержанием боеготовности, составляют часть военных расходов и, следовательно, компенсации не подлежат.

iii) Рекомендация

139. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за увеличение расходов на закупку дополнительных запасных частей.

b) Потеря доходов от медицинских услуг

i) Факты и утверждения

140. Медицинское управление вооруженных сил утверждает, что оно предоставляет медицинские услуги гражданам Иордании и гражданам государств Персидского залива в целях получения дохода. Как сообщает Управление, в течение периода вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта оно предоставляло бесплатные медицинские услуги эвакуированным и вследствие этого не могло использовать свои медицинские услуги для получения дохода. Медицинское управление истребует сумму в размере 2 564 461 иорданского динара в качестве компенсации за потерю доходов.

ii) Анализ и стоимостная оценка

141. Группа считает, что представленные доказательства не подтверждают факта потери дохода Медицинским управлением в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Хотя заявитель не представил подробных данных в отношении доходов, полученных в 1989 и 1990 годах, сообщенный объем доходов за 1991 год не отличается в значительной степени от суммы, которую можно было бы разумно прогнозировать, исходя из доходов за 1987 и 1988 годы. Поэтому Группа не имела возможности проверить факт потери дохода заявителем.

iii) Рекомендация

142. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за потерю доходов.

3. Прочее материальное имущество

a) Факты и утверждения

143. Военно-воздушные силы испрашивают компенсацию в размере 10 000 000 иорданских динаров за потерю двух истребителей во время патрулирования воздушного пространства Иордании в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Военно-воздушные силы заявляют, что из-за угрозы распространения военных действий на территорию Иордании патрулирование было активизировано, результатом чего стала потеря двух самолетов.

144. Кроме того, военно-воздушные силы утверждают, что в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта они использовали средства противовоздушной обороны на полную мощность, что привело к повышению потребления запасных частей, расходных материалов и "складских запасов". Первоначальная сумма истребуемой компенсации составляла 2 900 000 долл. США. Однако в ответе на уведомление в соответствии со статьей 34 от 3 июня 1998 года заявитель намеревался увеличить размер этого элемента претензии до 7 779 946 долл. США 51/.

b) Анализ и стоимостная оценка

145. В отношении возросшего потребления запасных частей, расходных материалов и "складских запасов" Группа считает, что заявитель не может увеличивать заявленную сумму в ответе на уведомление в соответствии со статьей 34 по причинам, изложенным в пункте 120 выше. Поэтому рассмотрение этого элемента претензии проводилось на основе первоначальной суммы в 2 900 000 долл. США.

146. Группа считает, что истребуемые суммы за два истребителя и возросшее потребление запасных частей, расходных материалов и "складских запасов" представляют собой военные расходы. Как было указано в пункте 138 выше, такие расходы компенсации не подлежат.

c) Рекомендация

147. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсаций за прочее материальное имущество.

4. Выплаты или помощь другим лицам

a) Возмещение компенсационных выплат

i) Факты и утверждения

148. Вооруженные силы утверждают, что они провели мобилизацию своих войск ввиду угрозы распространения военных действий на территорию Иордании в результате вторжения



Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Заявитель утверждает, что в период мобилизации 19 офицеров погибли и 40 других военнослужащих получили тяжелые травмы. Вооруженные силы испрашивают возмещение в размере 1 350 000 иорданских динаров за компенсационные выплаты раненым военнослужащим и семьям погибших.

ii) Анализ и стоимостная оценка

149. На своем восьмьдесят первом заседании 30 сентября 1998 года 52/ Совет управляющих постановил, что служащие вооруженных сил государств, не входивших в состав сил Коалиционных сил союзников, не имеют права на компенсацию потерь или увечий, понесенных в результате их участия в военных действиях против Ирака, за исключением случаев, когда они удовлетворяют трем условиям, предусмотренным в решении 11 Совета управляющих 53/. Решение 11 гласит, что:

"...военнослужащие вооруженных сил коалиции союзников не могут претендовать на получение компенсации в отношении потери или увечья, понесенных в результате их участия в военных операциях коалиции против Ирака, за исключением тех случаев, когда выполняются следующие три условия:

- a) компенсация присуждается в соответствии с уже принятыми общими критериями; и
- b) они были взяты в плен в результате их участия в военных операциях коалиции против Ирака в ответ на его незаконное вторжение в Кувейт и его оккупацию; и
- c) потеря или увечье явились результатом жестокого обращения в нарушение норм международного гуманитарного права (в том числе Женевских конвенций 1949 года)".

150. Группа считает, что компенсационные выплаты, произведенные иорданскими вооруженными силами военнослужащим и их семьям, не отвечают требованиям, изложенным в решении 11, и поэтому компенсации не подлежат.

iii) Рекомендация

151. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать возмещения за компенсационные платежи, произведенные вооруженными силами.

b) Медицинское обслуживание эвакуированных лиц

i) Факты и утверждения

152. Медицинское управление вооруженных сил Иордании утверждает, что им были развернуты передвижные медицинские пункты для медицинского обслуживания эвакуированных. Служба испрашивает следующие суммы:

- a) 346 000 иорданских динаров за расходы на персонал и эксплуатацию передвижных медицинских пунктов;
- b) 2 576 630 иорданских динаров за материалы, израсходованные или утраченные во время медицинского обслуживания эвакуированных; и
- c) 600 000 иорданских динаров за повреждение передвижного медицинского пункта в результате поездки на расстояние более 200 км по грунтовым дорогам к месту нахождения нуждающихся в помощи эвакуированных 54/.

ii) Анализ и стоимостная оценка

153. Группа считает, что расходы на персонал и эксплуатацию были понесены в целях предоставления чрезвычайной помощи эвакуированным в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года и что такие расходы носят временный и чрезвычайный характер. В соответствии с принципами компенсируемости, изложенными в пунктах 28-38 выше, такие расходы подлежат компенсации.

154. Группа считает, что, хотя доказательства, представленные заявителем, являются достаточными для подтверждения того, что расходы на персонал и эксплуатацию медпунктов были понесены в связи с предоставлением врачебной помощи эвакуированным, они являются недостаточными для того, чтобы Группа могла дать точную количественную оценку этих расходов. Вместе с тем Группа получила дополнительную информацию в соответствии со статьей 36 Регламента, которая позволяет ей количественно оценить эти расходы в рамках категории чрезвычайной гуманитарной помощи, определяемой как "медицинское обслуживание, за исключением стоимости передвижных медицинских пунктов".

155. Что касается израсходованных или утраченных медицинских материалов, Медицинское управление представило перечень соответствующих медицинских материалов вместе с подробными пояснительными записками. Как было указано в пункте 49 выше, Группа также получила дополнительную информацию в соответствии со статьей 36 Регламента, позволяющую ей количественно оценить эти потери в категории чрезвычайной гуманитарной помощи, определяемой как "медицинское обслуживание, за исключением стоимости передвижных медицинских пунктов".

156. Что касается повреждения передвижного медицинского пункта, представленные доказательства свидетельствуют о том, что он не подлежит восстановлению. Группа рассчитала размер потери путем определения стоимости медицинского пункта до получения им повреждения и вычитания из нее остаточной стоимости 55/. Хотя полученная в результате расчетов цифра оказалась больше, чем истребуемая сумма, заявителю не может быть выплачена сумма, превышающая размер претензии.

iii) Рекомендация

157. На основе совокупности представленных доказательств, включая дополнительную информацию, полученную в соответствии со статьей 36 Регламента, Группа рекомендует назначить следующую компенсацию за медицинское обслуживание эвакуированных:

- a) 2 797 593 иорданских динара за расходы на персонал и эксплуатационные издержки, а также медицинские материалы. Эта сумма составляет пропорциональную долю вооруженных сил в размере 6,05% от общего объема средств, потраченных правительством Иордании на оказание чрезвычайной гуманитарной помощи эвакуированным.
- b) 600 000 иорданских динаров в качестве полного возмещения заявленного передвижного медицинского пункта.

5. Расходы на общественно значимые услуги

a) Факты и утверждения

158. Вооруженные силы испрашивают компенсацию в размере 323 913 533 иорданских динаров за расходы на поддержание достаточной боеготовности для отражения любого военного проникновения на территорию Иордании в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Эта сумма включает дополнительные издержки на заработную плату, патрулирование, военные учения, подготовку персонала, оборудование, обмундирование, запасные части, обслуживание и амортизацию оборудования. В ответе на уведомление в соответствии со статьей 34 от 3 июня 1998 года заявитель намеревался увеличить сумму этого элемента претензии до 324 697 033 иорданских динаров.

b) Анализ и стоимостная оценка

159. Группа считает, что заявитель не может увеличивать истребуемую сумму в ответе на уведомление в соответствии со статьей 34 по причинам, изложенным в пункте 120 выше. Поэтому при рассмотрении этого элемента претензии за основу была взята первоначальная сумма в 323 913 533 иорданских динара.

160. Группа считает, что суммы, израсходованные на поддержание боеготовности вооруженных сил Иордании, относятся к военным расходам. Как указывалось в

пункте 138 выше, военные расходы государств, не входивших в Коалиционные силы союзников, компенсации не подлежат.

с) Рекомендация

161. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за государственные расходы.

б. Прочие потери

а) Потери, связанные с подготовкой персонала

і) Факты и утверждения

162. Военно-воздушные силы утверждают, что они лишились поступлений от подготовки военных летчиков в связи с тем, что, во-первых, в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта страны Персидского залива не смогли выделить время и финансовые ресурсы для подготовки летчиков и, во-вторых, расхождение во мнениях между государствами Персидского залива и Иорданией по вопросу о вторжении Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта привело к охлаждению отношений между ними. Военно-воздушные силы также утверждают, что они лишились учебных фондов, предоставляемых правительством США, поскольку в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта военные ресурсы США были сконцентрированы на Кувейте и регионе Персидского залива. Кроме того, военно-воздушные силы утверждают, что в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта они понесли потери от действий иностранных правительств, во-первых, в результате расторжения контрактов, на основе которых должна была проводиться подготовка персонала военно-воздушных сил, во-вторых, приостановки учебных курсов за рубежом для личного состава военно-воздушных сил и, в-третьих, возвращения личного состава военно-воздушных сил, находившегося за границей. Сумма первоначально истребуемой компенсации за эти потери, связанные с подготовкой личного состава, составила 8 595 862 иорданских динара. В ответе на уведомление в соответствии со статьей 34 от 3 июня 1998 года заявитель претензии намеревался увеличить размер этого элемента претензии до 43 673 034 иорданских динаров. Период, за который истребуются эти потери, не указывается.

163. Управление военной подготовки личного состава вооруженных сил утверждает, что ежегодно с 1983 года США финансировали совместную учебную программу, однако в период с 1991 по 1993 год, включительно, финансовое содействие было приостановлено в связи с тем, что США сконцентрировали свои ресурсы на финансировании военной операции против Ирака. Истребуемая сумма компенсации за утрату финансового содействия за эти три года составляет 1 278 000 иорданских динаров.

164. Управление военной подготовки также испрашивает компенсацию в размере 2 436 757 долл. США за сокращение помощи, предоставлявшейся США на подготовку личного состава заявителя в американских центрах в период с 1991 года по

1995 год включительно 56/. Управление утверждает, что данное сокращение было вызвано мобилизацией США всех финансовых ресурсов на финансирование военных действий против Ирака.

165. Управление военной подготовки также испрашивает сумму в размере 9 733 540 иорданских динаров в порядке компенсации за сокращение поступлений от подготовки офицеров вооруженных сил государств Персидского залива в период с 1991 года по 1995 год включительно. Управление утверждает, что объем поступлений снизился ввиду невозможности выделения людских и финансовых ресурсов для подготовки в связи с приведением войск в полную боеготовность вследствие вторжения Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта, а также ухудшения отношений между Иорданией и государствами Персидского залива 57/.

ii) Анализ и стоимостная оценка

166. Группа считает, что вооруженные силы не могут увеличивать сумму претензии военно-воздушных сил за потерю поступлений от подготовки военных летчиков в ответе на уведомление в соответствии со статьей 34 по причинам, изложенным в пункте 120 выше. Поэтому при рассмотрении этого элемента претензии за основу была взята первоначальная сумма в 8 595 862 иорданских динара.

167. Группа считает, что все истребуемые потери, связанные с подготовкой личного состава, вызваны оказывающими влияние действиями или решениями третьих сторон, а конкретно правительств иностранных государств, перераспределивших свои финансовые и прочие ресурсы или приостановивших финансирование учебных программ. Такие действия или решения нарушают причинно-следственную связь между заявляемыми потерями и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. В соответствии с принципами компенсируемости, изложенными в пунктах 28-38 выше, такие потери компенсации не подлежат.

iii) Рекомендация

168. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за потери, связанные с подготовкой личного состава.

b) Увеличение расходов на страхование

i) Факты и утверждения

169. Интендантское управление вооруженных сил утверждает, что авиакомпании ввели "военный налог" на билеты на все международные авиарейсы в целях покрытия возросших страховых взносов, якобы вызванных вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Управление испрашивает компенсацию в размере 17 777 иорданских динаров за выплаченный им "военный налог" на авиабилеты для военнослужащих вооруженных сил 58/. Заявитель описывает цель поездок военнослужащих следующим образом:

"Поездки осуществлялись военнослужащими в служебных целях. Служебные поездки включают поездки членов семей, сопровождающих военнослужащих, откомандированных за пределы Иордании на срок более одного года. Сумма претензии включает военный налог на некоторые такие авиабилеты для членов семей военнослужащих, откомандированных за пределы Иордании".

ii) Анализ и стоимостная оценка

170. Группа считает, что наценка на авиабилеты, вызванная увеличением страховых взносов, в принципе, подлежит компенсации в той степени, насколько она связана с фактическими военными действиями или угрозой военных действий. В соответствии с выводом, сделанным Группой в пункте 24 выше, воздушное пространство Иордании в период с 15 января по 2 марта 1990 года являлось объектом военных действий и подвергалось угрозе военных действий. Хотя представленные заявителем доказательства свидетельствуют о том, что соответствующие авиарейсы были выполнены в воздушном пространстве Иордании, эти доказательства являются недостаточными для того, чтобы Группа могла заключить, что все указанные авиарейсы были выполнены в течение подпадающего под компенсацию периода. В отсутствие таких доказательств Группа не может считать, что заявленные расходы подлежат компенсации.

iii) Рекомендация

171. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за дополнительную страховую наценку к стоимости авиабилетов.

c) Приостановление иностранной помощи или финансового содействия

i) Факты и утверждения

172. Военновоздушные силы утверждают, что после вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта Саудовская Аравия отказала в предоставлении ранее согласованной помощи на закупку новой системы противовоздушной обороны. Заявитель далее утверждает, что США одобрили предоставление Иордании помощи на закупку основного элемента этой системы противовоздушной обороны, однако после вторжения Ирака отказали в выдаче необходимой экспортной лицензии для этой системы.

173. Военно-воздушные силы утверждают, что вышеуказанные потери явились прямым следствием вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, поскольку правительства стран-доноров попытались сэкономить за счет заключенных сделок с вооруженными силами Иордании в целях высвобождения средств для финансирования военных действий против Ирака. В выдаче экспортной лицензии было отказано под предлогом соображений национальной безопасности. Первоначальная сумма истребуемой компенсации составляла 8 005 625 долл. США за непредоставление помощи и отказ в выдаче экспортной лицензии. В ответе на уведомление в соответствии со статьей 34 от 3 июня 1999 года

заявитель намеревался увеличить общую сумму этих элементов претензии до 15 738 475 долл. США.

174. Управление военной подготовки личного состава вооруженных сил утверждает, что ежегодно с 1983 года США выделяли субсидии на военно-строительные проекты, однако в период с 1991 по 1993 год включительно США приостановили субсидирование в целях мобилизации средств на финансирование боевых действий против Ирака. Управление испрашивает компенсацию в сумме 639 000 иорданских динаров за неполучение субсидий в течение указанных трех лет.

175. Организационно-плановое управление вооруженных сил утверждает, что в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта США приостановили "по политическим мотивам" предоставление помощи иорданским вооруженным силам. Организационно-плановое управление испрашивает компенсацию в сумме 18 211 500 иорданских динаров за потери, связанные с приостановкой помощи США в период с 1 октября 1990 года по 1993 год включительно 59/.

ii) Анализ и стоимостная оценка

176. Группа считает, что заявитель не может увеличивать сумму истребуемых военно-воздушными силами потерь в ответе на уведомление в соответствии со статьей 34 по причинам, изложенным в пункте 120 выше. Поэтому рассмотрение этого элемента претензии проводилось на основе первоначальной суммы в 8 005 625 долл. США.

177. Группа считает, что заявленное прекращение иностранной помощи или непредставление субсидий являются следствием оказывающих влияние действий или решений третьей стороне а именно правительств иностранных государств, что нарушает причинно-следственную связь между истребуемыми потерями и вторжением Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. В соответствии с принципами компенсируемости, изложенными выше в пунктах 28-38, такие потери компенсации не подлежат.

iii) Рекомендация

178. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за приостановление иностранной помощи или финансового содействия.

d) Задержки в ремонте и возврате запасных частей

i) Факты и утверждения

179. Вооруженные силы утверждают, что они понесли убытки в связи с задержками в проведении иностранными компаниями ремонтных работ, а также в результате того, что некоторые правительства иностранных государств отказали или допустили задержки в выдаче разрешений на вывоз запасных частей, направленных за рубеж для ремонта. Согласно заявителю, в период до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта разрешения на

вывоз товаров в Иорданию выдавались относительно оперативно. Однако после начала вторжения период, необходимый для получения таких разрешений, увеличился в 4-12 раз. Заявитель утверждает, что если бы Ирак не вторгся в Кувейт, то правительства иностранных государств не ввели бы такие ограничения на экспорт в Иорданию. Заявитель первоначально истребовал компенсацию в размере 8 736 921 иорданского динара за потери, якобы понесенные в результате задержек в выполнении ремонтных работ и при возврате запасных частей. В ответе на уведомление в соответствии со статьей 34 от 3 июня 1998 года заявитель намеревался увеличить сумму этого элемента претензии на 146 637 долл. США 60/.

ii) Анализ и стоимостная оценка

180. Группа считает, что заявитель не может увеличивать сумму данного элемента претензии в ответе на уведомление в соответствии со статьей 34 по причинам, изложенным в пункте 120 выше. Поэтому при рассмотрении этого элемента претензии за основу была взята сумма в 8 736 921 иорданский динар.

181. Группа считает, что потери, уязвимаемые с задержкой в возврате соответствующих запасных частей, являются следствием оказывающих влияние действий или решений третьих сторон, а именно иностранных правительств, задержавших выдачу разрешений на экспорт. Такие действия или решения нарушают причинно-следственную связь между истребуемыми потерями и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. В соответствии с принципами компенсируемости, изложенными в пунктах 28-38 выше, такие потери компенсации не подлежат.

iii) Рекомендация

182. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за задержку в выполнении ремонта и при возврате запасных частей.

7. Резюме рекомендаций по вооруженным силам

183. Исходя из вышесказанного, Группа рекомендует следующие размеры компенсации вооруженным силам:

1) Контракт:	-
2) Коммерческие сделки или деловая практика:	-
3) Прочее материальное имущество:	-
4) Выплата или помощь другим лицам:	3 397 593 иорданских динара
5) Расходы на общественно значимые услуги:	-
6) Прочие расходы:	-

Итого: 3 397 593 иорданских динара



Е. МИНИСТЕРСТВО ТУРИЗМА И ПАМЯТНИКОВ ДРЕВНОСТИ  
(номер претензии ККООН 5000119)

184. Министерство туризма и памятников древности указывает, что его деятельность включает курирование государственных туристических объектов и "продвижение туристических поездок в Иорданию и по ее территории на различных международных рынках".

1. Коммерческие сделки или деловая практика

а) Факты и утверждения

185. Министерство туризма и памятников древности утверждает, что вторжение Ирака в Кувейт и оккупация им Кувейта пагубно отразились на туризме в Иордании. Оно испрашивает компенсацию на общую сумму 87 075 иорданских динаров за потерю доходов от платы за посещение в 1991 году достопримечательностей Петры, Джераша и Карака, музея народного творчества в Аммане и музея в Мадабе. Дополнительная компенсация в размере 706 818 иорданских динаров испрашивается за потерю доходов от платы за посещение достопримечательностей Петры в сентябре-декабре 1990 года. Общая сумма претензии составляет 793 893 иорданских динара.

186. Министерство также испрашивает 2 240 000 иорданских динаров в качестве компенсации за расходы по проведению дополнительной рекламно-пропагандисткой деятельности, понесенные в 1992 и 1993 годах в попытке восстановить количество туристов на уровне, который наблюдался до вторжения.

б) Анализ и стоимостная оценка

187. Согласно представленным доказательствам, значительное сокращение числа посещений государственных туристических объектов в Иордании началось в августе 1990 года и продолжалось в течение 1991 года. Группа считает, что это сокращение было обусловлено массовым притоком в Иорданию эвакуированных и репатриантов, который подорвал возможности этой страны по приему туристов в пунктах въезда и явился препятствием для проведения туристических поездок по территории Иордании. Хотя решение туристов не посещать Иорданию может рассматриваться в качестве оказывающих влияние действий или решений третьих сторон, они являются прямым и прогнозируемым последствием вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта и, таким образом, не нарушают причинно-следственной связи между вторжением и заявленными потерями.

188. Таким образом, Группа усматривает прямую причинно-следственную связь между сокращением числа туристов на государственных туристических объектах Иордании и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Таким образом, заявленная министерством потеря доходов от туризма в принципе подлежит компенсации.

189. Согласно представленным доказательствам сокращение доходов началось в августе 1990 года и продолжалось в течение всего 1991 года, а оздоровление ситуации наступило лишь в 1992 году. Учитывая эти доказательства и сезонный характер туризма, компенсация предоставляется за период со 2 августа 1990 года по 31 декабря 1991 года включительно. Группа считает, что нормальное функционирование государственных туристских объектов в Иордании было впоследствии восстановлено.

190. Что касается потери прибыли от взимания платы за посещение Петры в 1990 году, Группа отмечает, что указанная в претензии сумма в 706 818 иорданских динаров была неправомерно установлена из расчета стоимости посещения в размере 25 иорданских динаров для иностранных посетителей и 1 иорданского динара – для граждан страны. Эти тарифы действовали с 21 августа 1994 года, тогда как в компенсируемый период они составляли соответственно 1 иорданский динар для иностранных и 250 иорданских филсов для местных посетителей.

191. Группа утверждает расчеты своих экспертов-консультантов, которые проверили информацию о сокращении числа туристов и провели беседы с представителями министерства. Группа считает, что потеря дохода от взимания платы за посещение в размере 31 838 иорданских динаров была понесена в Петре за четырехмесячный период с 1 сентября по 31 декабря 1990 года и что дальнейшая потеря доходов от посещений в размере 84 275 иорданских динаров была понесена в 1991 году на всех указанных туристских объектах. Учитывая вид доходов и фиксированный характер смежных затрат, Группа считает, что экономия на затратах в результате сокращения числа туристов была бы минимальной.

192. В связи с претензией за увеличение расходов на рекламно-пропагандистскую кампанию Группа полагает, что такие издержки не подлежат компенсации, поскольку они не имеют прямой причинно-следственной связи с вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Кроме того, эти расходы были понесены в 1992 и 1993 годах, т.е. значительно позже периода иракского вторжения и оккупации.

с) Рекомендация

193. На основе своих выводов Группа рекомендует назначить компенсацию в размере 116 113 иорданских динаров за потерю доходов.

2. Резюме рекомендации по министерству туризма и памятников древности

194. На основе своих выводов Группа рекомендует следующие компенсации министерству туризма и памятников древности:

1) Коммерческие сделки или деловая практика:	116 113 иорданских динаров
Итого:	116 113 иорданских динаров

Г. УПРАВЛЕНИЕ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ (номер претензии ККООН 5000260)

195. Управление гражданской авиации указывает, что в его обязанности входят наблюдение, эксплуатация и обслуживание гражданских аэропортов Иордании, включая обсуждение и заключение двусторонних соглашений о воздушном сообщении, обеспечение безопасности перевозок, установку и обслуживание средств связи и навигационного оборудования.

1. Недвижимость

а) Факты и утверждения

196. Управление испрашивает компенсацию за ущерб, нанесенный в связи с размещением десятков тысяч эвакуированных в аэропорту им. королевы Али в Аммане. Согласно утверждению заявителя, средняя продолжительность пребывания в аэропорту каждого из эвакуированных составляет пять суток по сравнению с шестью часами на одного пассажира в среднем в период до вторжения. Управление утверждает, что в результате длительного использования эвакуированными лицами инфраструктуры аэропорта потребовался ремонт сантехнического оборудования на сумму 130 860 иорданских динаров, а также замена и ремонт мебели на сумму 150 000 иорданских динаров. Кроме того, Управление истребует дополнительно 781 000 иорданских динаров за ущерб, якобы нанесенный керамическому покрытию пола на площади 14 000 м<sup>2</sup> в связи с использованием в здании аэропорта крупного подъемного крана для ремонта осветительных приборов и кондиционеров, вышедших из строя в результате чрезмерного притока эвакуированных лиц.

197. Управление также утверждает, что из-за перегрузки зданий аэропорта эвакуированными на ремонт и обслуживание взлетно-посадочных полос, рулежных дорожек, стоянок и строений потребовалось израсходовать 89 840 иорданских динаров.

б) Анализ и стоимостная оценка

198. Что касается сантехнического оборудования и мебели, Группа считает, что имеющиеся доказательства убедительно свидетельствуют о том, что заявленные потери были понесены в результате притока эвакуированных и поэтому подлежат компенсации. Согласно расчетам Группы, общая сумма убытков составляет 28 000 иорданских динаров.

199. Группа полагает, что доказательств того, что заявленные затраты на восстановление облицовки полов, ремонт и обслуживание взлетно-посадочных полос, рулежных дорожек, стоянок и строений явились результатами притока эвакуированных, не имеется. Следовательно, они не подлежат компенсации.

с) Рекомендация

200. На основании своих выводов Группа рекомендует назначить компенсацию в размере 28 000 иорданских динаров за ущерб, нанесенный недвижимости.

## 2. Выплаты или помощь другим лицам

### а) Факты и утверждения

201. Управление испрашивает компенсацию в размере 214 300 иорданских динаров за расходы по предоставлению находившимся в аэропорту в ожидании отправки на родину эвакуированным ряда услуг, включая обеспечение безопасности, удаление отходов, уборку помещений, социальное обслуживание, водо- и электроснабжение 61 /.

### б) Анализ и стоимостная оценка

202. Группа считает, что эти расходы имели временный и чрезвычайный характер и были понесены в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года. В соответствии с принципами компенсируемости, рассмотренными в пунктах 28-38 выше, они подлежат компенсации. Исходя из представленных доказательств, Группа рассчитала, что общий объем потерь составил 27 636 иорданских динаров.

### с) Рекомендация

203. На основе своих выводов Группа рекомендует назначить компенсацию в размере 27 636 иорданских динаров за выплаты и помощь другим лицам.

## 3. Прочее

### а) Факты и утверждения

204. Управление утверждает, что количество пролетов и посадок на территории Иордании снизилось в результате мер безопасности, принятых авиаперевозчиками в связи с вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Управление испрашивает компенсацию в размере 10 476 311 иорданских динаров за потерю дохода от взимания тарифных сборов за пролет воздушных судов над территорией Иордании или их посадку в международном аэропорту им. королевы Алии в период 1990-1994 годов включительно.

205. Управление также испрашивает компенсацию в размере 209 000 иорданских динаров за увеличение расходов по обслуживанию, увязываемое с возросшей эксплуатацией и ростом цен на запасные части, а также увеличением расходов по страхованию их транспортировки, что, по его утверждению, было обусловлено вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Период времени, за который были понесены указанные расходы, не уточняется.

206. Управление далее утверждает, что в результате вторжения Ирака в Кувейт некоторые страны, давшие согласие на подготовку их персонала в Техническом училище гражданской авиации им. королевы Нур, не смогли направить учащихся в Иорданию по финансовым причинам, а некоторые другие страны отказались от их направления, опасаясь за их безопасность. Заявитель испрашивает компенсацию в размере 50 400 иорданских динаров

потерю доходов, которые он мог бы получить в обычных условиях в период 1990-1992 годов включительно 62/.

b) Анализ и стоимостная оценка

207. В пункте 24 выше Группа уже указала, что воздушное пространство Иордании являлось объектом боевых действий или угрозы использования военных средств с 15 января по 2 марта 1991 года в результате угроз или военных операций Ирака против Израиля. Следовательно, потеря доходов из-за сокращения числа воздушных судов, пролетавших над Иорданией или приземлявшихся на ее территории в указанный период, в принципе подлежит компенсации, поскольку они явились прямым следствием таких боевых действий или угрозы использования военных средств.

208. Исходя из анализа доходов Управления, Группа считает, что потеря доходов от пролетов и посадок в период с 15 января по 2 марта 1991 года за вычетом экономии на расходах составляет 269 780 иорданских динаров.

209. Группа считает, что в разделе претензии, касающемся дополнительных затрат на обслуживание, заявитель не смог доказать, что заявленные потери являлись прямым следствием вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

210. Что касается утверждения о потере доходов от подготовки персонала, то Группа не получила доказательств о наличии каких-либо имеющих юридическую силу обязательств соответствующих зарубежных правительств по отправке учащихся в Иорданию. Скорее, заявитель лишь рассчитывал на получение прибыли от профессиональной подготовки; подобные расчеты не подлежат компенсации.

211. Группа далее считает, что любые потери доходов от профессиональной подготовки являлись следствием оказывающих влияние действий или решений третьих сторон, а именно зарубежных стран, не направлять своих учащихся в Иорданию. Такие действия или решения нарушают причинно-следственную связь между заявленной потерей и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. В соответствии с принципами компенсируемости, рассмотренными в пунктах 28-38 выше, заявленная потеря не подлежит компенсации.

c) Рекомендация

212. На основе своих выводов Группа рекомендует назначить компенсацию в размере 269 780 иорданских динаров за потерю доходов от пролетов и посадок и не компенсировать потерю доходов от подготовки персонала.

4. Резюме рекомендаций по Управлению гражданской авиации

213. На основании вышеизложенного Группа рекомендует следующие размеры компенсации Управлению гражданской авиации:

1) Недвижимость:	28 000 иорданских динаров
2) Выплаты или помощь другим лицам:	27 636 иорданских динаров
3) Прочее:	269 780 иорданских динаров
Итого:	325 416 иорданских динаров

Г. ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПО ЧРЕЗВЫЧАЙНЫМ СИТУАЦИЯМ  
(номер претензии ККООН 5000261)

214. Главное управление по чрезвычайным ситуациям указывает, что его деятельность включает "широкий круг обязанностей по ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций в Иордании, включая пожары, стихийные бедствия и эпидемии".

1. Недвижимость

а) Факты и утверждения

215. Главное управление утверждает, что в 1991 году в связи с приростом населения Иордании, который был обусловлен притоком репатриантов в его системе были построены две новые базы гражданской обороны для оказания чрезвычайной помощи. Главное управление испрашивает компенсацию затрат на строительство и оснащение этих баз в размере 495 400 иорданских динаров 63/.

б) Анализ и стоимостная оценка

216. По мнению Группы, из приложенной документации следует, что эти базы были построены после 1992 года, т.е. по истечении периода, подпадающего под компенсацию за оказание чрезвычайной гуманитарной помощи репатриантам. В соответствии с принципами компенсируемости, рассмотренными в пунктах 28-38 выше, затраты на строительство и оснащение этих двух баз не подлежат компенсации.

с) Рекомендация

217. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за потерю недвижимости.

2. Прочая материальная собственность

а) Факты и утверждения

218. Главное управление испрашивает компенсацию в размере 675 000 иорданских динаров за 15 автомобилей скорой помощи, снятых с обслуживания чрезвычайных мероприятий в период 1990-1991 годов включительно, которые не были заменены "из-за нехватки государственных средств" 64/.

б) Анализ и стоимостная оценка

219. По мнению Группы, Главное управление не смогло доказать, что выведение из строя машин скорой помощи являлось прямым следствием вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Соответственно, претензия не подлежит компенсации.

c) Рекомендация

220. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за потерю другой материальной собственности.

3. Расходы на общественно значимые услуги

a) Факты и утверждения

221. Главное управление утверждает, что за период с августа 1990 года по апрель 1991 года включительно оно израсходовало значительные средства на проведение чрезвычайных мероприятий, которые потребовались в результате массового притока эвакуированных и из опасений, что "военные действия распространятся на другие районы Персидского залива".

222. Управление испрашивает компенсацию следующих расходов 65/:

- a) 27 100 иорданских динаров за "дополнительную заработную плату и расходы" 542 инструкторов по оказанию первой помощи и пожаротушению;
- b) 159 900 иорданских динаров за "дополнительную заработную плату и расходы" для неуточненного количества штатных работников и резервистов;
- c) 150 000 иорданских динаров за оплату труда дополнительных 250 сотрудников на полной ставке;
- d) 50 000 иорданских динаров за дополнительные затраты на связь;
- e) 160 000 иорданских динаров за привлечение 156 128 добровольцев;
- f) 30 000 иорданских динаров за дополнительное оборудование и экипировку персонала;
- g) 127 680 иорданских динаров за услуги пожарной охраны и скорой медицинской помощи для лагерей эвакуированных;
- h) 50 000 иорданских динаров за материалы, израсходованные при проведении спасательных операций, например при дорожно-транспортных происшествиях;
- i) 259 522 иорданских динара за закупку передвижной дезактивационной установки "для защиты и оказания помощи гражданскому населению в случае сбрасывания в районе Персидского залива бомбы с отравляющими веществами, при котором будет затронута территория Иордании";



- j) 50 000 иорданских динаров за топливо, обслуживание и ремонт транспортных средств;
- k) 40 000 иорданских динаров за проведение информационной кампании по оповещению иорданских граждан об угрозах и опасностях, возникших в связи с вторжением Ирака в Кувейт, и ответными мерами, принятыми правительством Иордании; и
- l) 30 000 иорданских динаров за создание и оснащение пунктов первой помощи, эвакуационных центров, бомбоубежищ и центров раннего оповещения о чрезвычайных ситуациях.

223. Главное управление испрашивает также компенсацию следующих затрат на предоставление чрезвычайных услуг населению Иордании, возросшему в результате массового притока репатриантов:

- a) 711 600 иорданских динаров за расходы на содержание и эксплуатацию двух баз гражданской обороны, упомянутых в пункте 215 выше, за период 1992-1995 годов включительно;
- b) 500 000 иорданских динаров за закупку транспортных средств и оборудования для чрезвычайных ситуаций, двух пожарных автомобилей и одного автомобиля скорой помощи;
- c) 38 000 иорданских динаров за оснащение и экипировку резервистов; и
- d) 257 000 иорданских динаров за проведение подготовительных курсов, практических занятий и на оплату труда добровольцев.

b) Анализ и стоимостная оценка

224. В пункте 25 выше Группа уже отметила, что сухопутная территория Иордании не была затронута боевыми действиями и не подвергалась угрозе использования военных средств. Поэтому Группа считает, что расходы на мероприятия, проведенные заявителем в связи с упомянутыми событиями, не подлежат компенсации. Таким образом, расходы, указанные в подпунктах i), k) и l) пункта 222, не подлежат компенсации. Что касается остальных претензий, перечисленных в пункте 222, Группа считает, что они представляют собой подпадающие под компенсацию расходы по эвакуации.

225. В связи с этими расходами по эвакуации Группа полагает, что, хотя представленные Главным управлением документальные доказательства позволяют констатировать факт понесения расходов, их не достаточно для того, чтобы Группа могла определить точный размер понесенных расходов. Как указано в пункте 49 выше, Группа получила дополнительную информацию на основании статьи 36 Регламента, согласно которой она может отнести эти расходы к той категории чрезвычайной гуманитарной помощи, которая

определена как "различные расходы, включая обеспечение безопасности и управленческие затраты".

226. Что касается расходов на предоставление чрезвычайных услуг, упомянутых в пункте 223, то Группа не располагает достаточными свидетельствами для проверки этой части претензии.

с) Рекомендация

227. На основе всех имеющихся свидетельств, включая дополнительную информацию, полученную в соответствии со статьей 36 Регламента, Группа рекомендует назначить компенсацию в размере 652 204 иорданских динара за подпадающие под компенсацию расходы по эвакуации. Эта сумма представляет собой процентную долю Главного управления по чрезвычайным ситуациям в размере 1,41% от общего объема установленных расходов, понесенных правительством Иордании в связи с оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи.

4. Резюме рекомендаций по Главному управлению по чрезвычайным ситуациям

228. На основании вышеизложенного Группа рекомендует следующие размеры компенсации Главному управлению по чрезвычайным ситуациям:

1) Недвижимость:	-
2) Прочая материальная собственность:	-
3) Расходы на общественно значимые услуги:	652 204 иорданских динара
Итого:	652 204 иорданских динара

н. УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОСНАБЖЕНИЯ (номер претензии ККООН 500262)

229. Управление электроснабжения, являющееся подразделением министерства энергетики и минеральных ресурсов Иордании, указывает, что оно несет основную ответственность за выработку и передачу электроэнергии по всей территории страны.

1. Расходы на общественно значимые услуги

а) Факты и утверждения

230. Управление утверждает, что массовый приток репатриантов создал дополнительный спрос на электроэнергию в объеме примерно 90 МВт, что повлекло за собой следующие расходы:

- i) 46 000 000 долл. США на установку трех газомазутных турбин мощностью по 30 МВт, пущенных в эксплуатацию в 1994 и 1995 годах;
- ii) 35 000 000 долл. США на модернизацию сетей электроснабжения в целях облегчения передачи дополнительной энергии и подключения жилищ репатриантов к электросистеме; и
- iii) 26 900 000 долл. США на выплату процентов, объем которых возрос в результате финансирования капиталовложений.

231. Управление спрашивает также компенсацию в размере:

- i) 37 400 000 долл. США за расходы на топливо, необходимое для выработки дополнительных 90 МВт электроэнергии, за период 1992-1997 годов включительно; и
- ii) 10 500 000 долл. США за эксплуатационные расходы и затраты на техническое обслуживание трех новых турбин.

б) Анализ и стоимостная оценка

232. Группа считает, что, согласно документальным доказательствам, строительство турбин и модернизация сетей были проведены после окончания периода, подпадающего под компенсацию в связи с оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи репатриантам. Следовательно, в соответствии с принципами компенсируемости, рассмотренными в пунктах 28-38 выше, заявленные затраты на строительство и модернизацию сетей не подлежат компенсации. Таким образом, и проценты, возросшие в результате финансирования этих затрат, также не подлежат компенсации.

233. Что касается требований в отношении компенсации расходов на топливо, эксплуатационных расходов и затрат на техническое обслуживание, то, согласно

имеющимся доказательствам, заявленные расходы были понесены после 1 сентября 1991 года, т.е. по истечении периода, подпадающего под компенсацию в связи с репатриантами. Поэтому эти претензии компенсации не подлежат.

с) Рекомендация

234. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за расходы на общественно значимые услуги.

2. Резюме рекомендации по Управлению электроснабжения

235. На основании вышеизложенного Группа рекомендует следующий размер компенсации Управлению электроснабжения:

1) Расходы на восстановление инфраструктуры:	-
Итого:	-

Г. МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ (номер претензии ККООН 5000263)

236. Министерство просвещения указывает, что в его обязанности входит предоставление постоянно проживающим в Иордании лицам услуг по начальному и среднему образованию.

1. Расходы на общественно значимые услуги

а) Факты и утверждения

237. Министерство просвещения испрашивает компенсацию в размере 5 800 000 иорданских динаров за увеличение, по его мнению, капитальных затрат в период с 1990 по 1995 год включительно на санитарное оборудование, школьные парты, доски и другой инвентарь, который, по утверждению министерства, потребовался в связи с притоком в Иорданию примерно 100 000 репатриантов-учащихся начальных и средних школ.

238. Министерство испрашивает компенсацию в размере 110 757 450 иорданских динаров за возросшие в период с 1990 по 1995 год включительно эксплуатационные расходы на аренду, заработную плату, учебники, канцелярские принадлежности, топливо, электроэнергию, телефонную связь, техническое обслуживание и управление, которые, по его утверждению, также потребовались в связи с притоком учащихся-репатриантов.

239. Министерство испрашивает также компенсацию в размере 3 821 850 иорданских динаров за расходы по программам профессиональной подготовки учителей с 1992 по 1996 год включительно. Оно утверждает, что осуществление этих программ стало необходимым из-за различий в уровнях подготовки и других проблем, с которыми столкнулись учащиеся-репатрианты, а также из-за того, что вторжение Ирака в Кувейт и оккупация им Кувейта привели к отвлечению ресурсов, выделенных для профессиональной подготовки учителей в Иордании.

240. Министерство далее испрашивает компенсацию за перерыв в его программе реформы системы просвещения. Министерство утверждает, что все его финансовые и людские ресурсы, включая международный заем для целей развития в размере 73 000 000 долл. США, предназначенный для проводимой им программы реформы, были использованы "для ликвидации перебоев в учебном процессе, вызванных неожиданным возвращением более 100 000 учащихся [репатриантов], зачисленных в государственные школы". Министерство требует полностью компенсировать указанную сумму займа.

б) Анализ и стоимостная оценка

241. Что касается увеличения, как утверждается, расходов на сантехническое оборудование, школьные парты и другой инвентарь, Группа считает, что в соответствии с принципами компенсируемости, рассмотренными в пунктах 28-38 выше, любая часть таких расходов, понесенных в течение периода, подпадающего под компенсацию в связи с репатриантами и оказанием им чрезвычайной гуманитарной помощи в этот же период, в

принципе подлежит компенсации. Однако имеющиеся доказательства не позволяют удостовериться в том, что какая-либо часть этих расходов была понесена в течение подпадающего под компенсацию периода.

242. Что касается увеличения эксплуатационных расходов, Группа считает, что если такие расходы были понесены в течение подпадающего под компенсацию периода, то они в принципе подлежат компенсации. Однако доказательства указывают на то, что значительная часть заявленных расходов была понесена после 1 сентября 1991 года, т.е. по истечении периода, подпадающего под компенсацию в связи с репатриантами.

243. Что касается части претензии, связанной с увеличением эксплуатационных расходов в подпадающий под компенсацию период, то имеющиеся доказательства не позволяют Группе удостовериться в размерах затраченных средств. Кроме того, на основании этих доказательств нельзя установить взаимосвязь между притоком репатриантов и увеличением расходов. Соответственно, Группа считает, что эта часть претензии не подлежит компенсации.

244. Претензия в связи с программами профессиональной подготовки учителей связана с расходами, понесенными в 1992-1996 годах, т.е. после окончания периода, подпадающего под компенсацию в связи с репатриантами. Поэтому Группа считает, что затраты на осуществление программ профессиональной подготовки учителей не подлежат компенсации.

245. Группа также полагает, что перераспределение средств, выделенных на реформу системы просвещения, явилось оказывающим влияние действием или решением министерства, нарушающим причинно-следственную связь между заявленными потерями и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. В соответствии с принципами компенсируемости, рассмотренными в пунктах 28-38 выше, претензия в отношении суммы займа для целей развития не подлежит компенсации.

с) Рекомендация

246. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за расходы на общественно значимые услуги.

2. Резюме рекомендации по министерству просвещения

247. На основании вышеизложенного Группа рекомендует следующий размер компенсации министерству образования:

- |  |   |
|--|---|
| 1) Расходы на восстановление инфраструктуры: | - |
| Итого:                                       | - |

Д. МИНИСТЕРСТВО ЭНЕРГЕТИКИ И МИНЕРАЛЬНЫХ РЕСУРСОВ  
(номер претензии ККООН 5000264)

248. Министерство энергетики и минеральных ресурсов указывает, что оно несет ответственность за адекватный уровень энергоснабжения при минимально возможных затратах. Оно курирует производство и распределение электроэнергии, сырой нефти, нефтепродуктов, горюче-смазочных материалов и газа через различные государственные ведомства, а также осуществляет надзор за воздействием радиоактивных материалов на окружающую среду через Главное управление атомной энергетики.

1. Контракт

а) Факты и утверждения

249. Трансаравийская нефтепроводная компания ("Тэплайн"), находящаяся в Саудовской Аравии, заключила с министерством энергетики и минеральных ресурсов договор о поставках нефти по нефтепроводу из Саудовской Аравии в Иорданию. Министерство утверждает, что вторжение Ирака в Кувейт и оккупация им Кувейта заставили компанию "Тэплайн" в сентябре 1990 года перекрыть нефтепровод и прекратить поставки нефти. "Тэплайн" продолжала предъявлять заявителю к оплате расходы за эксплуатацию нефтепровода. Министерство утверждает, что в соответствии с контрактом оно обязано оплачивать эти расходы, хотя оно пока еще этого не сделало. Оно испрашивает компенсацию в размере 63 532 000 долл. США за эксплуатационные расходы, возросшие в период с сентября 1990 года по декабрь 1995 года включительно.

б) Анализ и стоимостная оценка

250. Учитывая сообщение заявителя о том, что никаких выплат за эксплуатацию нефтепровода не производилось, Группа считает, что никаких потерь не понесено.

с) Рекомендация

251. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за потери, связанные с контрактом.

2. Прочая материальная собственность

а) Факты и утверждения

252. Министерство утверждает, что после вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта поставки нефти из Ирака и Кувейта автоцистернами прекратились и что потребовалось приобрести нефтеналивное судно для перевозки нефти из иных источников, нежели Ирак или Кувейт. Министерство испрашивает компенсацию стоимости приобретенного танкера в размере 7 675 000 долл. США 66/.

b) Анализ и стоимостная оценка

253. Группа считает, что Иордания приобрела танкер из-за ограничений на импорт нефти из Ирака и Кувейта, введенных в рамках торгового эмбарго Организации Объединенных Наций. В соответствии с решением 9 Совета управляющих потери, обусловленные исключительно экономическим эмбарго, не являются основанием для компенсации. Соответственно, Группа считает, что стоимость танкера не подлежит компенсации.

c) Рекомендация

254. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за прочую материальную собственность.

3. Расходы на общественно значимые услуги

a) Факты и утверждения

255. Министерство утверждает, что в ходе вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта Ираком было выпущено несколько ракет по израильскому атомному реактору, находящемуся вблизи территории Иордании. Опасаясь возможного выброса радиоактивного материала, министерство ввело в действие план чрезвычайных мероприятий на случай ядерной аварии. В этой связи министерство требует возместить расходы в сумме 261 500 долл. США, понесенные, по его мнению, в связи с оплатой дополнительного рабочего времени сотрудников, осуществлявших наблюдение за обстановкой, аренды вертолета, работ группы по проведению замеров уровня радиации, а также проведения забора экологических образцов в примыкающем к реактору районе.

256. Министерство также утверждает, что из-за ракетных ударов по израильскому реактору реализация проекта по созданию Иорданского центра ядерных исследований и профессиональной подготовки была отсрочена на один год, в связи с чем испрашивается компенсация на общую сумму 238 400 долл. США.

b) Анализ и стоимостная оценка

257. Группа считает, что расходы в связи с вводом в действие плана чрезвычайных мероприятий на случай ядерной аварии в принципе подлежат компенсации как разумные профилактические и превентивные меры защиты от возможного распространения последствий военных действий Ирака против израильского атомного реактора. Однако Группа не располагает достаточными доказательствами для проверки претензии.

258. Далее, по мнению Группы, заявитель не смог подтвердить, что отсрочка реализации проекта создания Центра ядерных исследований и профессиональной подготовки явилась прямым следствием вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Следовательно, потери в связи с этой отсрочкой не подлежат компенсации.



с) Рекомендация

259. На основании вышеизложенного Группа рекомендует не назначать компенсации за расходы на общественно значимые услуги.

4. Прочее

а) Факты и утверждения

260. Министерство утверждает, что с 1986 года оно получало от Кувейта "ежегодные нефтяные субсидии", которые, согласно его заявлению, прекратились сразу же после вторжения Ирака в Кувейт и больше не возобновлялись. В этой связи испрашивается компенсация в размере 295 270 115 долл. США за неполучение субсидий с августа 1990 года по декабрь 1994 года включительно.

261. Министерство также утверждает, что после начала и в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта оно закупало нефть и нефтепродукты по более высоким ценам. В этой связи оно испрашивает компенсацию в размере 32 308 929 долл. США 67/.

б) Анализ и стоимостная оценка

262. Что касается кувейтских нефтяных субсидий, то сведений о каком-либо имеющем юридическую силу обязательстве Кувейта по поставке нефти в Иорданию не имеется. Скорее заявитель лишь рассчитывал на дальнейшее получение нефтяных субсидий; потери в связи с такими расчетами не подлежат компенсации.

263. Группа далее считает, что Кувейт был не в состоянии поставлять нефть или нефтепродукты в период вторжения Ирака и оккупации. Принятое после освобождения решение правительства Кувейта не возобновлять поставки, представляет собой оказывающее влияние действие или решение третьей стороны, нарушающие причинно-следственную связь между заявленными потерями и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. В соответствии с принципами компенсируемости, рассматриваемыми в пунктах 28-38 выше, потеря субсидий не подлежит компенсации.

264. В отношении остальных элементов этой части претензии Группа полагает, что рост цен на нефть и нефтепродукты скорее обусловлен рыночной конъюнктурой и динамикой нефтяной промышленности, нежели вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Следовательно, заявленная сумма не подлежит компенсации.

с) Рекомендация

265. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за потерю нефтяных субсидий и повышение цен на нефть.

5. Резюме рекомендаций по министерству энергетики  
и минеральных ресурсов

266. На основании вышеизложенного Группа рекомендует следующие размеры компенсации министерству энергетики и минеральных ресурсов:

1) Контракт:	-
2) Прочая материальная собственность:	-
3) Расходы на общественно значимые услуги:	-
4) Прочее:	-
Итого:	-

к. МИНИСТЕРСТВО ФИНАНСОВ (номер претензии ККООН 5000265)

267. Министерство финансов указывает, что оно несет основную ответственность за осуществление бюджетной, валютно-финансовой и налоговой политики правительства.

1. Выплаты или помощь другим лицам

а) Факты и утверждения

268. Министерство финансов утверждает, что оно отменило взимание таможенных сборов на сумму примерно 308 456 036 иорданских динаров в связи с импортом 14 252 транспортных средств, принадлежащих репатриантам, а также отменило сборы на ввоз мебели 48 998 семей репатриантов на сумму примерно 24 499 000 иорданских динаров. Министерство поясняет, что репатрианты вследствие их незапланированного возвращения в Иорданию были не в состоянии уплатить сборы. Министерство утверждает, что оно рассматривало освобождение от сборов в качестве помощи репатриантам.

б) Анализ и стоимостная оценка

269. Группа считает, что освобождение от сборов представляет собой оказывающее влияние действие или решение министерства отказаться от доходов, которое нарушает причинно-следственную связь между заявленной потерей и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. В соответствии с принципами компенсируемости, рассмотренными в пунктах 28-38 выше, потеря таможенных сборов не подлежит компенсации.

с) Рекомендация

270. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за выплаты или помощь другим лицам.

2. Прочее

а) Факты и утверждения

271. Министерство требует возместить ему суммы в 30 415 иорданских динаров и 1 582 495 долл. США в качестве расходов на подготовку претензий категории "Е" и "F", поданных в Комиссию 22 декабря 1995 года министерствами или ведомствами правительства Иордании. Эти затраты включают оплату услуг юрисконсультов и управленческие расходы.

272. Министерство также требует возместить 4 641 956 598 японских иен, 2 665 738 долл. США, 98 520 швейцарских франков и 356 478 немецких марок за произведенные с 1991 по 1995 год включительно выплаты процентов по кредитам, которые были взяты в целях покрытия бюджетного дефицита, обусловленного прекращением выделения субсидий государствами Персидского залива и общим ухудшением экономического положения Иордании из-за кризиса в зоне Персидского залива. Кроме того, в качестве факторов, вызвавших бюджетный дефицит, министерство указывает расходы на оказание помощи репатриантам, потерю денежных переводов, отправленных работавшими за рубежом репатриантами, и сокращение объема торговли и туризма в регионе в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта 68/.

273. Министерство далее утверждает, что "обострение отношений между Иорданией и Советом по сотрудничеству арабских государств Персидского залива (ССАГПЗ) с началом кризиса в заливе ускорили замораживание зарубежной экономической помощи Иордании". Утверждается, что в 1979-1990 годах Иордания получала от арабских государств ежегодную помощь в объеме 600 млн. долл. США и что в августе 1990 года эта помощь прекратилась. Министерство испрашивает компенсацию в размере 3 005 000 000 долл. США за неполученную помощь в 1990-1995 годах 69/.

b) Анализ и стоимостная оценка

274. В письме от 7 сентября 1997 года Исполнительный секретарь Комиссии уведомил Председателя Группы о том, что Совет управляющих намерен решить вопрос о расходах на подготовку претензий в более поздний срок. В соответствии с этим письмом Исполнительного секретаря Группа не предпринимает никаких действий в отношении требования министерства финансов компенсировать расходы на подготовку претензии.

275. Что касается претензии в отношении выплаты процентов Группа считает, что заявитель не смог доказать, что заявленная потеря является прямым следствием вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Таким образом, эта претензия не подлежит компенсации.

276. В связи с потерей помощи Группа не располагает доказательствами о наличии юридически обоснованного права на получение помощи. Скорее заявитель лишь рассчитывал на дальнейшее получение этой помощи; подобные расчеты компенсации не подлежат.

277. Группа также считает, что потеря помощи является результатом оказывающих влияние действий или решений третьих сторон, а конкретно - зарубежных правительств. Эти действия или решения нарушают причинно-следственную связь между заявленной потерей и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. В соответствии с принципами компенсируемости, рассмотренными в пунктах 28-38 выше, заявленные потери не подлежат компенсации.

c) Рекомендация

278. На основе своих выводов Группа не предпринимает никаких действий в связи с расходами на подготовку претензий и рекомендует не назначать компенсации в связи с требованиями о возмещении платежей по процентам или потери помощи.

3. Резюме рекомендаций по министерству финансов

279. На основании вышеизложенного Группа рекомендует следующие размеры компенсации министерству финансов:

1) Выплаты или помощь другим лицам:	-
2) Прочее:	-
Итого:	-

## L. МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ (номер претензии ККООН 5000266)

280. Министерство здравоохранения указывает, что оно несет всю полноту ответственности за здоровье населения. Оно обеспечивает профилактическое, лечебное и фармацевтическое обслуживание, определяет политику в области здравоохранения, разрабатывает санитарное законодательство и контролирует деятельность медицинских работников.

1. Выплаты или помощь другим лицама) Факты и утверждения

281. Министерство здравоохранения утверждает, что в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта оно предоставило эвакуированным медицинское обслуживание на сумму 9 819 000 долл. США. Эти средства были израсходованы на создание и оборудование медицинских пунктов в лагерях эвакуированных, выплату заработной платы медицинскому персоналу и обеспечение других услуг, например по управлению и госпитализации.

282. Министерство также утверждает, что им были приняты меры по предупреждению возможных вспышек эпидемий в районах, где эвакуированные испытывали нехватку чистой воды и нуждались в удалении сточных вод, и испрашивает компенсацию затрат на проведение таких мероприятий в размере 261 000 иорданских динаров 70/.

б) Анализ и стоимостная оценка

283. Группа считает, что заявленные расходы на медицинское обслуживание и профилактику эпидемий были понесены в целях оказания чрезвычайной гуманитарной помощи эвакуированным в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года и что они носят временный и чрезвычайный характер. В соответствии с принципами компенсиремости, рассмотренными в пунктах 28-38 выше, они подлежат компенсации.

284. Группа также считает, что, хотя представленные министерством доказательства подтверждают, что расходы были понесены именно в этих целях, они не позволяют Группе точно определить размер затрат. Как указано в пункте 49 выше, Группа, однако, получила дополнительную информацию на основании статьи 36 Регламента, которая дает ей возможность отнести указанные расходы к категории чрезвычайной гуманитарной помощи, определенной как "медицинское обслуживание, за исключением стоимости передвижных медицинских пунктов".

с) Рекомендация

285. На основе всех имеющихся доказательств, включая дополнительную информацию, полученную в соответствии со статьей 36 Регламента, Группа рекомендует назначить компенсацию в размере 4 858 416 иорданских динаров за медицинское обслуживание

эвакуированных и профилактику эпидемий. Эта сумма представляет собой процентную долю министерства здравоохранения в размере 10,51% от общего объема установленных расходов правительства Иордании на оказание чрезвычайной гуманитарной помощи.

## 2. Расходы на общественно значимые услуги

### а) Факты и утверждения

286. Министерство здравоохранения испрашивает компенсацию в размере 100 744 852 долл. США за расходы по медицинскому обслуживанию репатриантов в период с 1991 по 1995 год включительно. Эта претензия прежде всего касается создания и эксплуатации 53 новых медицинских пунктов и 210 больничных коек и рассчитана исходя из того, что в Иорданию переселились 350 000 репатриантов.

### б) Анализ и стоимостная оценка

287. Группа отмечает, что период, за который истребуется компенсация, значительно выходит за рамки периода, подпадающего под компенсацию в связи с репатриантами. В соответствии с принципами компенсируемости, рассмотренными в пунктах 28-38 выше, та часть расходов, которая, как утверждается, была предположительно понесена после указанного периода, не подлежит компенсации. Что касается тех расходов, которые, как утверждается, были понесены в течение подпадающего под компенсацию периода, то Группа не располагает достаточными свидетельствами, позволяющими ей удостовериться в заявленных расходах.

### с) Рекомендация

288. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за расходы на общественно значимые услуги.

## 3. Резюме рекомендаций по министерству здравоохранения

289. На основании вышеизложенного Группа рекомендует следующие размеры компенсации министерству здравоохранения:

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1) Выплаты или помощь другим лицам:        | 4 858 416 иорданских динаров |
| 2) Расходы на общественно значимые услуги: | -                            |

Итого: 4 858 416 иорданских динаров

м. МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (номер претензии ККООН 5000267)

290. Министерство высшего образования указывает, что оно предоставляет постоянно проживающим в Иордании лицам услуги по получению высшего образования в государственных колледжах и университетах.

1. Недвижимость

а) Факты и утверждения

291. Министерство требует возмещения расходов на строительство Хашимитского университета в Эз-Зарке на сумму 21 400 547 иорданских динаров, которая, по его утверждению, соответствует объему "понесенных заявителем потерь в том, что касается качества инфраструктуры высшего образования в 1991-1994 годах". Министерство заявляет, что "эти потери были понесены под воздействием двух факторов: увеличения числа студентов и отсутствия финансовых средств для удовлетворения растущих потребностей в учебных аудиториях и оборудовании, совершенно необходимых для современного высшего образования".

292. Министерство также испрашивает компенсацию полного объема своих капитальных расходов на строительство и обслуживание зданий государственных колледжей и их оборудования за период с 1991 по 1995 год включительно, составляющих 4 004 392 иорданских динара. Министерство утверждает, что в эту сумму включены сокращение его бюджета в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта и понесенные им дополнительные расходы в связи с расширением набора студентов вследствие притока репатриантов 71/.

б) Анализ и стоимостная оценка

293. Группа считает, что большая часть заявленных расходов была понесена после периода, подпадающего под компенсацию в связи с репатриантами. В соответствии с принципами компенсируемости, рассмотренными в пунктах 28-38 выше, такие потери не подлежат компенсации. В связи с частью расходов, понесенных, как утверждается, в период, подпадающий под компенсацию в связи с репатриантами, Группа не располагает достаточными доказательствами, позволяющими проверить эти расходы.

с) Рекомендация

294. На основании вышеизложенного Группа рекомендует не назначать компенсации за потерю недвижимости.



2. Расходы на общественно значимые услуги

а) Факты и утверждения

295. Министерство утверждает, что оно было вынуждено дополнительно израсходовать 31 080 000 иорданских динаров в связи с необходимостью субсидировать обучение студентов-репатриантов в университетах и государственных колледжах Иордании с 1991 по 1996 год включительно. Министерство требует возместить эти расходы.

296. Министерство также испрашивает компенсацию в сумме 145 200 иорданских динаров, которая, по его утверждению, была израсходована на стипендии студентов-репатриантов с 1990/91 по 1996/97 учебный год включительно 72/.

297. Министерство далее заявляет, что в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта правительство Иордании столкнулось с бюджетными проблемами и что эти финансовые трудности заставили правительство урезать субсидирование университетов и государственных колледжей с 1991 по 1995 год включительно на 9 955 000 иорданских динаров.

б) Анализ и стоимостная оценка

298. Как указано в пунктах 28-38 выше, Группа сочла, что расходы на оказание репатриантам временной чрезвычайной помощи в период со 2 августа 1992 года по 1 сентября 1991 года включительно в принципе подлежат компенсации.

299. Имеющиеся доказательства свидетельствуют о значительном увеличении числа студентов университетов в 1990/91 учебном году. Однако из этих доказательств не вытекает соответствующий рост возобновляемых расходов на образование в 1990/91 учебном году. Что касается учащихся государственных колледжей, то, по имеющимся сведениям, увеличение их числа в 1990/91 учебном году по сравнению с 1989/90 учебным годом значительно не превысило соответствующий показатель за 1988/89 и 1989/90 учебные годы. Таким образом, Группа считает, что заявитель не смог убедительно обосновать свое утверждение о том, что он понес дополнительные расходы по субсидированию обучения репатриантов в университетах или колледжах.

300. Что касается стипендий, то имеющиеся доказательства указывают на то, что после вторжения Ирака в Кувейт количество предоставленных стипендий не возросло. Заявитель лишь увеличил долю стипендий, предоставленных учащимся, обычно проживающим за пределами Иордании. Следовательно, Группа считает, что заявитель не понес никаких потерь.

301. Группа полагает, что потери, обусловленные сокращением субсидирования университетов и государственных колледжей, являются следствием оказывающих влияние действий или решений правительства Иордании по сокращению этих субсидий. Такие

действия или решения нарушают причинно-следственную связь между заявленными потерями и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. В соответствии с принципами компенсируемости, рассмотренными в пунктах 28-38 выше, такие потери не подлежат компенсации.

с) Рекомендация

302. На основании своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за расходы на общественно значимые услуги.

3. Резюме рекомендаций по министерству высшего образования

303. На основании вышеизложенного Группа рекомендует следующие размеры компенсации министерству высшего образования:

- |  |   |
|--|---|
| 1) Недвижимая собственность:                 | - |
| 2) Расходы на восстановление инфраструктуры: | - |
| Итого:                                       | - |

н. МИНИСТЕРСТВО ВНУТРЕННИХ ДЕЛ (номер претензии ККООН 5000268)

304. Министерство внутренних дел указывает, что его деятельность включает "широкий круг обязанностей по обеспечению благосостояния населения Иордании".

1. Выплаты или помощь другим лицам

а) Факты и утверждения

305. Министерство внутренних дел истребует компенсацию целого ряда расходов, понесенных, по его утверждению, в результате оказания чрезвычайной помощи эвакуированным. Эти расходы включают:

- i) обеспечение эвакуированных продовольствием, палатками, медицинским обслуживанием и медикаментами;
- ii) перевозку эвакуированных наземным и морским транспортом (а также в ряде экстренных ситуаций – воздушным транспортом, например, в случае сердечных приступов у эвакуированных);
- iii) строительство временных лагерей;
- iv) эксплуатационные расходы воздушных и морских портов, использовавшихся для репатриации эвакуированных; и
- v) "повышение качества услуг и мероприятия по административной поддержке".

306. Министерство испрашивает компенсацию вышеуказанных расходов на общую сумму 47 125 647 иорданских динаров. Кроме того, министерство утверждает, что никакие из перечисленных расходов не были оплачены или возмещены зарубежными правительствами или международными учреждениями 73/.

б) Анализ и стоимостная оценка

307. Группа считает, что заявленные расходы были понесены в целях оказания эвакуированным чрезвычайной гуманитарной помощи в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года и что они носили временный и чрезвычайный характер. В соответствии с принципами компенсируемости, рассмотренными в пунктах 28–38 выше, эти расходы подлежат компенсации.

308. Группа далее считает, что, хотя представленные министерством документальные доказательства указывают на то, что эти расходы были понесены в целях оказания помощи эвакуированным, они не позволяют Группе точно определить сумму расходов. Как указано в пункте 49 выше, Группа получила дополнительную информацию в соответствии со

статьей 36 Регламента, которая позволяет ей отнести эти расходы ко всем пяти категориям чрезвычайной гуманитарной помощи, предусмотренным в пункте 51 выше.

с) Рекомендация

309. На основе всех имеющихся свидетельств, включая дополнительную информацию, полученную в соответствии со статьей 36 Регламента, Группа рекомендует назначить компенсацию в размере 32 094 928 иорданских динаров за расходы в связи с эвакуацией. Эта сумма представляет собой долю министерства внутренних дел в размере 69,40% от общего объема установленных расходов правительства Иордании на оказание чрезвычайной гуманитарной помощи.

2. Резюме рекомендации по министерству внутренних дел

310. На основании вышеизложенного Группа рекомендует следующий размер компенсации министерству внутренних дел:

1) Выплаты или помощь другим лицам:	32 094 928 иорданских динаров
Итого:	32 094 928 иорданских динаров

О. МИНИСТЕРСТВО ТРУДА (номер претензии ККООН 5000269)

311. Министерство труда указывает, что оно несет ответственность за регулирование трудовых отношений и предоставление на территории Иордании "услуг, связанных с трудовой деятельностью".

1. Прочее

а) Факты и утверждения

312. Министерство труда испрашивает компенсацию в размере 450 000 иорданских динаров за расходы по оказанию гражданам Иордании помощи в представлении своих претензий в Комиссию и оперативные расходы национальной компенсационной комиссии, учрежденной с этой целью 74/. Заявитель утверждает, что его претензия не связана с расходами, предъявленными к компенсации министерством финансов в связи с подготовкой претензий категории Е и F, которые направлены министерствами и ведомствами правительства Иордании.

б) Анализ и стоимостная оценка

313. Группа отмечает, что в пункте I.1 решения 18 Совета управляющих говорится:

"Правительства могут возмещать свои расходы на обработку претензий, удерживая небольшой сбор с выплат, производимых заявителям... Подобные сборы должны быть соразмерны фактическим расходам правительств. В отношении присужденных сумм, полагающихся заявителям претензий категорий "А", "В" и "С", такие сборы не должны превышать 1,5%, а в отношении сумм, полагающихся заявителям претензий категорий "D", "Е" и "F", они не должны превышать 3%" 75/.

314. Группа считает, что с помощью этих сборов Совет управляющих намеревался обеспечить адекватную компенсацию расходов на обработку претензий. Группа полагает, что заявленные министерством труда расходы являются расходами на обработку претензий и в таком качестве не подлежат компенсации, за исключением удержания сборов, предусмотренного в решении 18 76/.

с) Рекомендация

315. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации министерству труда.

2. Резюме рекомендации по министерству труда

316. На основании вышеизложенного Группа рекомендует следующий размер компенсации министерству труда:

- |             |   |
|-------------|---|
| 1) Прочее : | - |
| Итого :     | - |

Р. МИНИСТЕРСТВО ПЛАНИРОВАНИЯ (номер претензии ККООН 5000270)

317. Министерство планирования указывает, что его деятельность включает "широкий круг обязанностей по обеспечению благосостояния населения Иордании, включая поддержание и развитие инфраструктуры, дорожной сети, водоснабжения, жизнеобеспечения, телекоммуникации, коммунального хозяйства и другие общественно-полезные функции".

1. Расходы на общественно значимые услуги

а) Факты и утверждения

318. Министерство планирования испрашивает компенсацию в сумме 1 132 200 иорданских динаров за потери доходов по процентным ставкам, понесенные, по его утверждению, Центральным банком Иордании в результате льготного кредитования государственных проектов по строительству жилья для репатриантов.

319. Министерство также утверждает, что в связи с притоком репатриантов в 1991-1994 годах были понижены расходы по их трудоустройству. По его оценкам, для репатриантов потребовалось создать около 59 000 рабочих мест. Размер истребуемой компенсации составляет 174 288 000 иорданских динаров. Министерство заявляет, что эта претензия не дублируется теми претензиями, которые представлены другими министерствами или ведомствами иорданского правительства.

б) Анализ и стоимостная оценка

320. Первоначально эта претензия включала два элемента: "жилищное строительство и внешняя инфраструктура" (64 190 000 иорданских динаров) и "создание рабочих мест" (582 400 000 иорданских динаров). В своих ответах на уведомление в соответствии со статьей 34 от 3 июня 1998 года заявитель снизил истребуемую сумму по второму элементу до 174 288 000 иорданских динаров. Первый элемент был представлен как "охватывающий только возросшие затраты на внешнюю инфраструктуру, связанную со строительством дополнительного жилья для семей репатриантов в результате кризиса в зоне Персидского залива". Расходы на жилищное строительство и внешнюю инфраструктуру в размере 64 190 000 иорданских динаров были определены как включающие, в частности, дороги, дорожное покрытие, подпорные стенки, расходы по проектированию, затраты на подключение к сетям коммунально-бытового обслуживания и выплаты процентов по кредитам, за счет которых финансировались эти расходы. В своем ответе на уведомление в соответствии со статьей 34 заявитель также указал, что он фактически не понес расходов на жилищное строительство и внешнюю инфраструктуру. Соответственно Группе не нужно рассматривать эту претензию.

321. В своем ответе на упомянутое уведомление по статье 34 заявитель выдвинул новое требование на сумму 1 132 200 иорданских динаров для "компенсации потери доходов, понесенной в связи со льготным кредитованием репатриантов", которые приобрели жилье.

322. Группа считает, что претензия в отношении потери доходов от процентных ставок представляет собой новую претензию. Предъявление новой претензии посредством ответа на уведомление в соответствии со статьей 34 не разрешается по соображениям, изложенным в пункте 120 выше.

323. Группа отмечает, что даже в случае приемлемости этой новой претензии имеющиеся доказательства свидетельствуют о том, что заявленные потери доходов были в основном – если не полностью – понесены после истечения периода, подпадающего под компенсацию в связи с репатриантами.

324. Что касается второго элемента претензии Группа считает, что расходы по трудоустройству репатриантов не носят временного или чрезвычайного характера. В соответствии с принципами компенсируемости, рассмотренными в пунктах 28–38 выше, они не подлежат компенсации.

c) Рекомендация

325. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за расходы на общественно значимые услуги.

2. Резюме рекомендации по министерству планирования

326. На основании вышеизложенного Группа рекомендует следующий размер компенсации министерству планирования:

1) Расходы на восстановление инфраструктуры:	-
Итого:	-



Q. МИНИСТЕРСТВО ОБЩЕСТВЕННЫХ РАБОТ И ЖИЛИЩНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА  
(номер претензии ККООН 5000271)

327. Министерство общественных работ и жилищного строительства указывает, что его деятельность включает "широкий круг обязанностей, связанных с инфраструктурой дорог и автомагистралей Иордании".

1. Контракт

а) Факты и утверждения

328. Реализация проекта дорожного строительства в Иордании, предпринятого одной из иностранных компаний, была прекращена, как представляется, в августе 1990 года в связи с опасениями компании за безопасность ее строительной бригады в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Значительная часть строительства осталась незавершенной. Министерство истребует компенсацию в сумме 4 914 736 иорданских динаров, составляющей разницу между первоначальной контрактной стоимостью проекта и суммой, выплаченной новым подрядчикам за завершение работ, не выполненных иностранной компанией. Однако эта сумма, по-видимому, рассчитана ошибочно, поскольку общий объем предъявленных расходов по этому элементу претензии составляет 4 909 736 иорданских динаров.

б) Анализ и стоимостная оценка

329. В пункте 25 выше Группа уже отмечала, что сухопутная территория Иордании не являлась объектом боевых действий или угрозы использования военных средств. Следовательно, потери в связи с прекращением реализации дорожного проекта по соображениям безопасности не подлежат компенсации. Кроме того, имеющиеся у Группы доказательства не указывают на то, что этот проект осуществлялся в районе возможного распространения последствий боевых действий в Израиле или Ираке.

с) Рекомендация

330. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за потери в связи с контрактом.

2. Расходы на общественно значимые услуги

а) Факты и утверждения

331. Министерство истребует компенсацию в размере 62 865 076 иорданских динаров за расходы по обслуживанию и ремонту дорог в период 1991-1996 годов включительно. Министерство утверждает, что ряду дорог в Иордании был нанесен значительный ущерб от передвижения более миллиона эвакуированных и репатриантов.

b) Анализ и стоимостная оценка

332. Группа считает, что в принципе ущерб, нанесенный дорогам в результате их использования эвакуированными и репатриантами в течение подпадающих под компенсацию периодов, указанных в принципах компенсируемости и рассмотренных в пунктах 28–38 выше, компенсации подлежит. Однако из имеющихся доказательств не следует, что этот ущерб был нанесен именно в результате передвижения эвакуированных и репатриантов. Скорее свидетельства указывают на то, что еще до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта эти дороги находились в плохом состоянии.

c) Рекомендация

333. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за расходы на общественно значимые услуги.

3. Резюме рекомендаций по министерству общественных работ  
и жилищного строительства

334. На основании вышеизложенного Группа рекомендует следующие размеры компенсации министерству общественных работ и жилищного строительства:

1) Контракт:	-
2) Расходы на восстановление инфраструктуры:	-
Итого:	-

Р. МУНИЦИПАЛИТЕТ БОЛЬШОГО АММАНА (номер претензии ККООН 5000272)

335. Муниципалитет большого Аммана указывает, что его деятельность включает "широкий круг обязанностей, связанных с муниципальными услугами в Аммане".

1. Расходы на общественно значимые услуги

а) Факты и утверждения

336. Муниципалитет большого Аммана утверждает, что вследствие постоянного расселения в Аммане больших групп репатриантов население города в 1990 году увеличилось на 123 650 человек, тогда как ранее его среднегодовой прирост составлял примерно 40 000 человек. Муниципалитет заявляет, что он понес дополнительные расходы в связи с необходимым увеличением объема муниципальных услуг. Эти расходы включали стоимость планирования движения, укладки дорожного покрытия и ремонта дорог. Муниципалитет испрашивает компенсацию в сумме 56 619 557 иорданских динаров, составляющей разницу между объемами расходов в периоды 1986-1990 годов включительно и 1991-1995 годов включительно 77/.

б) Анализ и стоимостная оценка

337. Группа считает, что в соответствии с принципами компенсируемости, рассмотренными в пунктах 28-38 выше, та часть заявленных расходов, которые были понесены в период, подпадающий под компенсацию в связи с репатриантами, на оказании им чрезвычайной гуманитарной помощи в этот же период, в принципе подлежат компенсации. Однако достаточных свидетельств, позволяющих удостовериться в том, что любые подобные расходы были понесены в подпадающий под компенсацию период, не имеется.

с) Рекомендация

338. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за расходы на общественно значимые услуги.

2. Резюме рекомендаций по муниципалитету большого Аммана

339. На основании вышеизложенного Группа рекомендует следующий размер компенсации муниципалитету большого Аммана:

1) Расходы на восстановление инфраструктуры: -

Итого: -

С. УПРАВЛЕНИЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ (номер претензии ККООН 5000274)

340. Управление водоснабжения является самостоятельным государственным ведомством, деятельность которого включает "широкий круг обязанностей в области водоснабжения, канализационной инфраструктуры и смежных сферах в Иордании".

1. Расходы на общественно значимые услуги

а) Факты и утверждения

341. Управление утверждает, что в связи с притоком репатриантов ему потребовалось провести реконструкцию и расширение систем водоснабжения и канализации на сумму 152 001 870 иорданских динаров. Период, за который истребуется указанная сумма, не уточняется. Однако в этой сумме учтен ряд проектов, начатых в 1990–1995 годах. Некоторые из этих проектов были завершены в 1997 году.

342. Управление также требует возместить ему сумму в 16 038 000 иорданских динаров, которую, по его утверждению, составляют дополнительные эксплуатационные расходы, понесенные в период 1990–1994 годов включительно в результате притока репатриантов.

343. Управление далее заявляет, что вследствие обусловленного притоком репатриантов роста потребления воды оно было вынуждено рассмотреть вопрос о том, чтобы на 10 лет раньше запланированного срока начать эксплуатацию последнего известного водохранилища Иордании – водоносного горизонта Эль-Диси. В этой связи истребуется компенсация в размере 700 000 иорданских динаров за подготовку технико-экономического обоснования по обеспечению дополнительного водоснабжения за счет этого водохранилища.

б) Анализ и стоимостная оценка

344. Группа считает, что, согласно имеющимся доказательствам, расходы на реконструкцию и расширение систем водоснабжения и канализации Управления были понесены после истечения периода, подпадающего под компенсацию в связи с репатриантами. Следовательно, в соответствии с принципами компенсируемости, рассмотренными в пунктах 28–38 выше, эти расходы не подлежат компенсации.

345. Возросшие эксплуатационные расходы, увязываемые с притоком репатриантов, носят временный и чрезвычайный характер в течение периода, подпадающего под компенсацию в связи с репатриантами. В соответствии с принципами компенсируемости, рассмотренными в пунктах 28–38 выше, такие расходы в принципе подлежат компенсации.

346. Имеющиеся доказательства свидетельствуют о росте эксплуатационных расходов в 1990–1991 годах. Заявитель признает, что с репатриантов не взималась никакой платы за услуги. Группа считает, что решение заявителя не взимать с репатриантов платы за услуги по водоснабжению и канализации является формой гуманитарной помощи, которая носит временный и чрезвычайный характер в течение периода, подпадающего под

компенсацию в связи с репатриантами. Однако эти свидетельства не позволяют Группе определить конкретный размер заявленных потерь.

347. Согласно представленным доказательствам, подготовка ТЭО по эксплуатации водохранилища была начата в августе 1995 года, т.е. после истечения периода, подпадающего под компенсацию в связи с репатриантами. В соответствии с принципами компенсируемости, рассмотренными в пунктах 28–38 выше, расходы по подготовке ТЭО не подлежат компенсации.

с) Рекомендация

348. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за расходы на общественно значимые услуги.

2. Прочее

а) Факты и утверждения

349. Управление водоснабжения также утверждает, что приток репатриантов привел к росту потребления воды и использования канализации, тем самым повысив норму амортизации этих систем. Управление заявляет, что в результате этого оно за период 1990–1994 годов включительно понесло убытки в размере 50 623 085 иорданских динаров и требует компенсировать эту сумму 78/.

б) Анализ и стоимостная оценка

350. Группа отмечает, что значительная часть указанных в претензии расходов в связи с увеличением нормы амортизации приходится на время после подпадающего под компенсацию периода и поэтому не подлежит компенсации в соответствии с принципами компенсируемости, рассмотренными в пунктах 28–38 выше. Что касается любой части заявленных в претензии расходов, которые могли быть понесены в подпадающий под компенсацию период, то, по мнению Группы, заявитель не представил достаточных и убедительных доказательств того, что увеличение нормы амортизации обусловлено притоком репатриантов. Соответственно Группа делает вывод, что эта часть заявленных расходов также не подлежит компенсации.

с) Рекомендация

351. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за потери, связанные с увеличением нормы амортизации.

3. Резюме рекомендаций по Управлению водоснабжения

352. На основании вышеизложенного Группа рекомендует следующие размеры компенсации Управлению водоснабжения Иордании:

1) Расходы на восстановление инфраструктуры:	-
2) Прочее:	-
Итого:	-

т. УПРАВЛЕНИЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ (номер претензии ККООН 5000275)

353. Управление природных ресурсов, являющееся подразделением министерства энергетики и минеральных ресурсов, указывает, что его деятельность главным образом касается "разведки месторождений нефти, природного газа и минеральных ресурсов на территории Иордании".

1. Контракт

а) Факты и утверждения

354. Управление требует компенсацию в размере 85 000 иорданских динаров за увеличение затрат на оборудование и материалы, которое оно связывает с ростом цен, вызванным вторжением Ирака в Кувейт.

355. Управление также утверждает, что реализация четырех его проектов была приостановлена на разные по времени периоды, очевидно, по соображениям безопасности, продиктованным вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта, но что оно продолжало выплачивать заработную плату работникам, занятым на этих проектах. В этой связи испрашивается компенсация в размере 91 398 иорданских динаров за выплаченную заработную плату. Эти проекты были связаны с реконструкцией и обслуживанием, разведкой, инженерно-геологическими исследованиями и лабораторным анализами 79/.

б) Анализ и стоимостная оценка

356. Что касается претензии в связи с возросшими расходами на оборудование и материалы Группа считает, что заявитель не смог доказать, что эти затраты являлись прямым следствием вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Следовательно, они не подлежат компенсации.

357. Относительно приостановленных проектов Группа отмечает, что, как указано в пункте 25 выше, сухопутная территория Иордании не являлась объектом боевых действий или угрозы использования военных средств. По мнению Группы, имеющиеся доказательства не указывают на то, что приостановка проектов явилась мерой предосторожности, принятой с учетом возможного распространения последствий боевых действий в Израиле или Ираке. Следовательно, расходы по выплате заработной платы не подлежат компенсации.

с) Рекомендация

358. На основе своих выводов Группа рекомендует не назначать компенсации за потери, связанные с контрактом.

## 2. Приносящая доход собственность

### а) Факты и утверждения

359. Управление утверждает, что после начала боевых действий в связи с вторжением Ирака в Кувейт у него возникли опасения, что нефтяное месторождение в Хамзе и месторождение природного газа в Рише могут непосредственно подвергнуться ракетным ударам в ходе боевых операций. Нефтяные разработки Хамзы расположены примерно в 150 км от границы Иордании с Ираком, а месторождение Риши – примерно в одном километре от иракской границы. Управление прекратило работу на месторождениях в Хамзе и Рише соответственно с 15 января по 3 февраля 1991 года и с 18 января по 1 марта 1991 года. Оно испрашивает компенсацию в размере 645 337 иорданских динаров за потерю доходов от ежедневной добычи 250 баррелей нефти и 18 млн. кубических футов газа, которые, по его утверждению, были бы произведены соответственно на месторождениях Хамзы и Риши за период, пока их разработка была прекращена.

360. Управление также вывезло буровые установки и оборудование с обоих месторождений и истребует компенсацию расходов по их демонтажу и транспортировке в размере 260 000 иорданских динаров.

361. Кроме того, Управление истребует компенсацию в размере 130 266 иорданских динаров за заработную плату и пособия, выплаченные 418 работникам, прекратившим работу на этих двух месторождениях в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

### б) Анализ и стоимостная оценка

362. Группа считает, что месторождение Хамзы находится от иракской границы слишком далеко, чтобы можно было разумно предположить, что оно будет затронуто какими-либо последствиями распространения боевых действий в Ираке, вызванных вторжением. Следовательно, потери, связанные с месторождением Хамзы, не подлежат компенсации.

363. В то же время расположение месторождения Риши примерно в километре от иракской границы допускало разумную вероятность распространения последствий боевых действий в сопредельном Ираке на район этого месторождения. Соответственно, потеря доходов от месторождения Риши, расходы на вывоз буровых установок и оборудования из приграничного с Ираком района и заявленная заработная плата, выплаченная работникам этого месторождения, в принципе подлежат компенсации за указанный период, т.е. с 18 января по 1 марта 1991 года.

364. Заявителю была направлена просьба представить подробные данные о ежедневном объеме добычи на месторождении Риши до и после прекращения его разработки. Заявитель не представил этих данных. В отсутствие такой информации Группа не имеет возможности проверить размеры потерь, понесенных в результате прекращения работы.



365. В отношении расходов на вывоз буровых установок и оборудования с месторождения Риши имеющиеся доказательства дают основание на компенсацию в сумме 102 419 иорданских динаров.

366. Группа считает, что, поскольку работа на месторождении была прекращена в связи с возможностью распространения последствий боевых действий в сопредельном Ираке, невозможность для работников в Рише выполнять продуктивную работу является прямым следствием вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Поэтому заработная плата за период прекращения работы подлежит компенсации. Группа далее считает, что работники месторождения Риши имели специальную квалификацию и не могли быть сразу же переориентированы на выполнение другой продуктивной работы. Имеющиеся доказательства дают основание для компенсации заработной платы в размере 104 365 иорданских динаров.

с) Рекомендация

367. На основе своих выводов Группа рекомендует назначить компенсацию в размере 206 784 иорданских динара за потери, связанные с приносящей доход собственностью.

3. Резюме рекомендаций по Управлению природных ресурсов

368. На основании вышеизложенного Группа рекомендует следующие размеры компенсации Управлению природных ресурсов:

1) Контракт	-
2) Приносящая доход собственность:	206 784 иорданских динара
Итого:	206 784 иорданских динара

ЧАСТЬ III

А. РЕЗЮМЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ

369. Рекомендации Группы обобщены следующим образом:

Таблица 2. Сводная информация о рекомендуемых суммах по претензиям первой партии категории "F2"

<u>Министерство или ведомство</u>	<u>Рекомендуемая сумма</u> <u>(в иорд. динарах)</u>	<u>Рекомендуемая сумма</u> <u>(в долл. США)</u>
Министерство социального развития	180 350	267 979
Министерство снабжения	1 246 684	1 879 965
Главное управление общественной безопасности	4 725 134	7 137 665
Вооруженные силы	3 397 593	5 137 825
Министерство туризма и памятников древности	116 113	172 274
Управление гражданской авиации	325 416	491 565
Главное управление по чрезвычайным ситуациям	652 204	985 202
Управление электроснабжения	-	-
Министерство просвещения	-	-
Министерство энергетики и минеральных ресурсов	-	-
Министерство финансов	-	-
Министерство здравоохранения	4 858 416	7 338 997
Министерство высшего образования	-	-
Министерство внутренних дел	32 094 928	48 481 764
Министерство труда	-	-
Министерство планирования	-	-
Министерство общественных работ и жилищного строительства	-	-
Муниципалитет большого Аммана	-	-

Управление водоснабжения	-	-
Управление природных ресурсов	206 784	312 363
Итого	<u>47 803 622</u>	<u>72 205 599</u>

Женева, 23 сентября 1999 года

(Подпись) г-н Франсиско Оррего Видуния  
Председатель

(Подпись) г-н Цзэнь Шек Вун  
Уполномоченный

(Подпись) г-н Ханс ван Хутт  
Уполномоченный

Примечания

- 1/ Г-н Цзэнь Шек Вун был назначен на двадцать второй сессии Совета управляющих, проходившей 14-16 октября 1996 года, а гг. Франсиско Оррего Викунья (Председатель) и Ханс ван Хутт были назначены на его двадцать восьмой сессии, проходившей 29 июня - 1 июля 1998 года.
- 2/ Регламент утвержден решением 10 Совета управляющих (S/AC.26/1992/10).
- 3/ Когда в претензию вносились разрешенные добавления или поправки, при рассмотрении Группа исходила из измененного общего показателя. Однако заявителям не разрешается увеличивать заявленную сумму в ответ на уведомления в соответствии со статьей 34. Такие дополнительные суммы не включаются в перечисленные общие суммы. См. пункт 120 настоящего доклада.
- 4/ Vol. XLV, No. 4, April 1991 (ST/ESA/STAT/SER.1/220). В то же время способ определения даты, на которую берется обменный курс для целей расчета рекомендованных сумм, описывается в пунктах 55-60 настоящего доклада.
- 5/ В обоснование этой суммы заявители ссылались на работу Николаса ван Хеара "Mass Flight in the Middle East: involuntary migration and the Gulf conflict, 1990-1991", in Geography and Refugees: patterns and proceses of change, (1993) ("Van Hear"), p. 67.
- 6/ (S/AC.26/1994/2).
- 7/ Там же, стр. 21-22.
- 8/ Именно на эту сумму ссылаются заявители. Обосновывая ее, они цитируют документ Экономической и Социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) Организации Объединенных Наций, Survey of Economic and Social Developments in the ESCWA Region, 1990-1991, August 1992 (E/ESCWA/DPD/1992/8), ("ESCWA Survey") p. 3. Заявители утверждают, что в большинстве случаев речь идет о палестинцах с иорданскими паспортами, въехавших в Иорданию в период с августа по декабрь 1990 года, хотя их точное число они не называют.
- 9/ См. United Nations Demographic Yearbook, 1996, 48th Edition, (ST/ESA/STAT/SER.R/27), p. 156; Jordan Population and Family Health Survey 1990, Jordanian Department of Statistics and Jordanian Ministry of Health (1992), p. 1, citing Population Profections for Jordan: 1990-2005, Jordanian National Population Commission (1991); and Nazem Abdalla, "Impact of the Gulf Crisis on developing countries" (1991), p. 14, неофициальный справочный документ, подготовленный для Целевой группы по зоне Персидского залива Программы развития Организации Объединенных Наций.

10/ Это согласуется с другой информацией, имеющейся в распоряжении Группы. Согласно одной из оценок, 90% этих лиц находились за пределами свыше 10 лет, 43% – свыше 20 лет, а почти четверть эмигрировала еще до 1960 годов. См. Van Hear, p. 76.

11/ Стр. 23–24. См. также "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении индивидуальных претензий первой партии по возмещению ущерба в размере 100 000 долл. США (претензии категории "С")" (S/AC.26/1994/3), ("Первый доклад о претензиях категории 'С'"), стр. 59–65.

12/ Решение 7 Совета управляющих "Критерии в отношении дополнительных категорий претензий" (S/AC.26/1991/7/Rev.1), ("решение 7").

13/ "Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 19 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности" (S/22559), пункт 20.

14/ Ирак признал эту ответственность. См. резолюцию 686 (1991) Совета Безопасности, в которой отмечается, что министр иностранных дел Ирака в письмах Совету Безопасности после приостановления наступательных боевых действий подтвердил согласие Ирака полностью выполнить ряд резолюций, включая резолюцию 674 (1990) Совета Безопасности. В пункте 8 резолюции 674 (1990) говорится, что по международному праву [Ирак] несет ответственность за любой ущерб, убытки или вред, причиненные Кувейту и третьим государствам, а также их гражданам и корпорациям в результате вторжения и незаконной оккупации Кувейта Ираком.

15/ См. "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении первой части первой партии претензий правительств и международных организаций (претензии категории "F")" (S/AC.26/1997/6) ("Первый доклад о претензиях категории 'F1'"), пункты 47–50; "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по первой партии претензий 'E2'" (S/AC.26/1998/7) ("Первый доклад по претензиям категории 'E2'"), пункт 44; "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по первой партии претензий 'E3'" (S/AC.26/1998/13) ("Первый доклад по претензиям категории 'E3'"), пункт 23.

16/ Решение 15 Совета управляющих "Компенсация коммерческих потерь, возникших в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта в тех случаях, когда торговое эмбарго и связанные с ним меры также явились одной из причин таких потерь" (S/AC.26/1992/15), ("решение 15"), пункт 6. См. также решение 7, пункты 31 и 36.

17/ Там же, пункт 3.

18/ "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по второй партии претензий "E2" (S/AC.26/1999/6) ("Второй доклад по претензиям категории 'E2'"), пункт 54.

19/ Первый доклад по претензиям категории "Е2", пункт 155. См. также Первый доклад по претензиям категории "F1", пункт 4.

20/ Стр. 13-14.

21/ См. также Второй доклад по претензиям категории "Е2", пункт 103.

22/ Резолюция 686 (1991) Совета Безопасности.

23/ См. также Второй доклад по претензиям категории "Е2", пункт 68 ("два совокупных критерия должны быть выполнены для установления факта существования угрозы военных действий со стороны Ирака за пределами Ирака или Кувейта, чтобы можно было установить юрисдикцию Комиссии в отношении какой-либо претензии на основе такой угрозы. Один из них заключается в том, что данное место должно подвергаться конкретной угрозе со стороны Ирака, и другой - в том, что объект такой угрозы, если он существует, должен находиться в пределах иракской военной досягаемости"). См. также Первый доклад по претензиям категории "F1", пункты 94-96.

24/ См. пункты 257 и 363 настоящего доклада.

25/ См. пункт 6 решения 9 Совета управляющих "Положения и выводы в отношении компенсации коммерческих потерь: виды убытков и определение их размера" (S/AC.26/1992/9) ("решение 9"), в соответствующем разделе которого говорится, что "торговое эмбарго и связанные с ним меры, а также создавшееся в результате этого экономическое положение не будут признаваться в качестве основы для компенсации" (сноска опущена).

26/ Группа по претензиям категории "F1" часто опирается на критерии временного и чрезвычайного характера. Например, в пункте 85 Первого доклада по претензиям категории "F1" она сочла, что "выплаты правительствами временных и чрезвычайных расходов на проживание вследствие отъезда данных лиц из Кувейта или Ирака или их невозможности вернуться в эти страны в период со 2 августа 1990 года и по 2 марта 1991 года непосредственно связаны с вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им этой страны". С другой стороны, она постановила, что "дискреционные платежи в связи с текущими расходами на проживание, произведенные после того, как данное лицо покинуло вышеуказанный регион и переселилось на новое местожительство, не могут быть отнесены к категории прямых последствий вторжения в Кувейт и оккупации Кувейта". В пункте 86 того же доклада Группа по претензиям категории "F1" постановила, что "выплаты, связанные с предоставлением временных и чрезвычайных расходов на проживание лицам, отрезанным от источника доходов в Кувейте и не имеющим возможности возвратиться в свою страну, непосредственно связаны с вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им этой страны". См. также пункт 177 Первого доклада по претензиям категории "Е3".

27/ См. также пункты 29-31 настоящего доклада, в которых рассматривается вопрос о чрезвычайной гуманитарной помощи эвакуированным и решение 7 Совета управляющих.

28/ Например, см. пункт 88 настоящего доклада.

29/ См. также пункты 70-72 Второго доклада по претензиям категории "Е2".

30/ "Форма для претензий правительств и международных организаций Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, Указание для заявителей претензий" ("форма для претензий категории 'F'"), пункт 4. 16 октября 1992 года Исполнительный секретарь Комиссии распространил среди постоянных представителей государств - членов Организации Объединенных Наций письмо, в котором он подтвердил стандарт в отношении претензий и доказательств, изложенный в Регламенте и в форме для претензий категории "F" (S/AC.26/1992/None No. 55).

31/ См. форму для претензий категории "F".

32/ См. пункт 5 настоящего доклада.

33/ См., например, Первый доклад по претензиям категории "С", стр. 31-32; Первый доклад категории "Е2", пункт 279; "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении первой партии претензий "Е4" (S/AC.26/1999/4), пункт 227 и Первый доклад по претензиям "F1", пункт 100.

34/ United Nations Monthly Bulletin of Statistics, Vol. XLV, No. 4, April 1991, (ST/ESA/STAT/SER.1/220).

35/ Решение 16 Совета управляющих "Присуждение процентов" (S/AC.26/1992/16), пункт 1.

36/ Там же, пункты 2-3.

37/ Форма для претензии категории "F", часть "F", Резюме охватываемых претензией потерь.

38/ Заявитель отнес эту претензию к категории "Расходы на общественно значимые услуги".

39/ Заявитель отнес эту претензию к категории "Расходы на общественно значимые услуги".

40/ Заявитель отнес эту претензию к категории "Расходы на общественно значимые услуги".

41/ См. пункт 26 настоящего доклада.

42/ Заявитель отнес эту претензию к категории "Расходы на общественно значимые услуги".

43/ Размер этих временных и чрезвычайных поступлений был рассчитан как разница между расходами на покупку генераторов и их остаточной стоимостью по состоянию на конец подпадающего под компенсацию периода. При расчете стоимости генераторов по состоянию на конец этого периода во внимание принимались средний срок их службы и вероятная остаточная стоимость по состоянию на конец среднего срока службы.

44/ Заявитель отнес претензии в этом пункте к категории "Расходы на общественно значимые услуги".

45/ В заполненной форме претензии, представленной Главным управлением общественной безопасности, испрашивается сумма в 4 500 500 иорданских динаров, в то время как в представленных в подтверждение этой суммы данных речь идет в общей сложности о 4 500 000 иорданских динаров. Группа исходила из последней суммы.

46/ Заявитель отнес эту претензию к категории "Расходы на эвакуацию". В ответ на уведомление в соответствии со статьей 34 от 3 июня 1998 года заявитель отказался от части претензии в размере 18 750 иорданских динаров в отношении хранения оборудования в пустыне.

47/ Эта оценка фигурирует в Изложении претензии Главного управления общественной безопасности. Однако в том же документе приводятся и другие оценки, согласно которым число возвратившихся составило 300 000.

48/ Заявитель отнес претензии в этом пункте к категории "Расходы на общественно значимые услуги".

49/ Заявитель отнес претензии в данном разделе как "коммерческие сделки или деловая практика".

50/ Предварительный краткий отчет о 81-м (закрытом) заседании (S/AC.26/SR.81, пункт 33). Это определение основано на решении 19 Совета управляющих "военные" расходы (S/AC.26/Dec.19(1994)), в котором устанавливается, что расходы Коалиционных сил союзников, включая расходы на боевые действия против Ирака, компенсации не подлежат.

51/ Заявитель отнес эту претензию к категории "коммерческие сделки или деловая практика".

52/ Отчет о 81-м совещании, цит. документ.



53/ "Право военнослужащих вооруженных сил коалиции союзников претендовать на получение компенсации" (S/AC.26/1992/11).

54/ Заявитель отнес претензию в этом пункте к категории "расходы по эвакуации".

55/ Стоимость до повреждения была рассчитана на основе расходов по амортизационной замене, т.е. расходов по замене оборудования, стоимость которого снижена за счет амортизационных отчислений, отражающих истекший срок эксплуатации данной единицы оборудования. Остаточная стоимость рассчитана на основе цены уже бывших в употреблении частей, которые могут быть реализованы.

56/ Первоначально истребуемая сумма составляла 6 млн. долл. США. Однако заявитель в ответе на уведомление в соответствии со статьей 34 от 3 июня 1998 года уменьшил эту сумму на 3 563 243 долл. США.

57/ Заявитель отнес претензии в данном разделе к категории "коммерческие операции или деловая практика".

58/ Заявитель отнес эту претензию к категории "коммерческие операции или деловая практика".

59/ Заявитель отнес претензию в данном разделе к категории "коммерческие операции или деловая практика".

60/ Заявитель отнес эту претензию к категории "контракт".

61/ Заявитель отнес претензии в этом пункте к категории "расходы на общественно значимые услуги".

62/ Заявитель отнес претензии в этом разделе к категории "коммерческие сделки или деловая практика".

63/ Заявитель отнес эту претензию к категории "расходы на общественно значимые услуги".

64/ Заявитель отнес эту претензию к категории "расходы на общественно значимые услуги".

65/ Общий истребуемый размер компенсации по позициям, указанным в этом пункте, на 50 000 долл. США меньше, чем суммарное значение этих позиций.

66/ Заявитель отнес претензию в этом пункте к категории "коммерческие сделки или деловая практика".

67/ Заявитель отнес претензии в этом разделе к категории "коммерческие сделки и деловая практика".

68/ Заявитель отнес претензии в этом пункте к категории "приносящая доход собственность".

69/ Заявитель отнес претензии в этом пункте к категории "коммерческие сделки или деловая практика".

70/ Первоначально заявленная сумма составляла 336 000 иорданских динаров. Однако в своем ответе на уведомление в соответствии со статьей 34 от 3 июня 1998 года заявитель уменьшил эту сумму на 75 000 иорданских динаров. Заявитель отнес претензии в данном разделе к категории "расходы на общественно значимые услуги".

71/ Заявитель отнес претензии в данном разделе к категории "расходы на общественно значимые услуги".

72/ Учебный год в Иордании начинается в сентябре и заканчивается в июне следующего года.

73/ Заявитель отнес претензии в данном разделе к категории "расходы по эвакуации".

74/ Заявитель отнес эту претензию к категории "расходы на общественно значимые услуги".

75/ Решение 18 Совета управляющих "Распределение выплат и транспарентность" (S/AC.26/Dec.18(1994)).

76/ См. также "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по второй партии претензий 'F1'" (S/AC.26/1998/12) ("Третий доклад по претензиям 'F1'"), пункты 116-118, и "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по третьей партии претензий 'F1'" (S/AC.26/1999/7), ("Четвертый доклад по претензиям 'F1'"), пункты 133-135.

77/ Эта сумма была указана в первоначальном Изложении о претензии. В Дополнении к изложению претензии муниципалитет потребовал компенсировать 68 359 074 иорданских динара, но в ходе технической миссии, направленной Комиссией в Иорданию в декабре 1998 года, представитель муниципалитета заявил, что в первоначальном Изложении претензии была отражена реально истребуемая сумма, и Комиссия получила соответствующее письмо от мэра Аммана.

78/ Заявитель отнес эту претензию к категории "приносящая доход собственность".

79/ Заявитель отнес претензии в данном разделе к категории "коммерческие сделки или деловая практика".

-----